



САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

**Аэргэнъ Адалибекэ**

**Выпускная квалификационная работа**

*Развитие навыков межкультурной коммуникации китайских студентов  
в России и Китае*

Уровень образования:

Направление **39.04.01 «Социология»**

Основная образовательная программы магистратуры

Научный руководитель:  
доц.каф.культурной антропологии и  
этнической социологии СПбГУ  
Шишкина Евгения Владимировна

Рецензент:  
доц.каф. социально-гуманитарных дисциплин  
Национального государственного университета  
физической культуры, спорта и здоровья  
им. П.Ф.Лесгафта, Санкт-Петербург  
Чудаев Михаил Егорович

**Санкт-Петербург**

**2022**



## **Оглавление**

<b>Введение.....</b>	<b>4</b>
<b>1. Глава. Теоретико-методологические основы межкультурной коммуникации в социологии.....</b>	<b>7</b>
<b>1.1. Межкультурная коммуникация как объект изучения социологии .</b>	<b>7</b>
<b>1.2. Теории межкультурной коммуникации.....</b>	<b>17</b>
<b>Глава 2. Визуальная коммуникация как средство межкультурной коммуникации в современном обществе.....</b>	<b>27</b>
<b>2.1. Межкультурный диалог: понятие, виды механизмы в современном обществе .....</b>	<b>27</b>
<b>2.2. Роль глобальной сети интернет в формировании межкультурной коммуникации среди китайских студентов в России.....</b>	<b>35</b>
<b>Глава 3. Проблемы развития навыков межкультурной коммуникации китайских студентов в России и Китае: социологический анализ.....</b>	<b>45</b>
<b>3.1. Методы и формы развития навыков межкультурной коммуникации китайских студентов в России и Китае.....</b>	<b>45</b>
<b>3.2. Проблемы развития навыков межкультурной коммуникации китайских студентов в России (на примере СПбГУ).....</b>	<b>55</b>
<b>Заключение .....</b>	<b>66</b>
<b>Список использованной литературы.....</b>	<b>68</b>
<b>Приложение 1 Программа социологического исследования на тему: «Развитие навыков межкультурной коммуникации китайских студентов в России и Китае».....</b>	<b>75</b>
<b>Приложение 2_Анкета.....</b>	<b>79</b>

## **Введение**

**Актуальность темы.** Большую роль отведено в современном мире к изучению проблемы межкультурной коммуникации. Это вызвано тем, что многие ВУЗы столкнулись с тем, что многие молодые люди со всего мира желают получить качественное образования и быть востребованным специалистом в разных областях науки и техники. Качественное образования, образования за границей в особенности в развитых странах Европы, как Россия всегда поощряется и ценятся в Китайском Народной Республики. чтобы учиться, знать и функционировать в современном обществе, общение жизненно важно Сейчас Россия лидирует в количестве иностранных студентов. Этому способствует политика в сфере образования России. Россия каждый год предоставляет иностранным студентом возможность получить высшее качественной образования на квотной основе. Самую большую группу иностранных студентов в России составляют студенты из Китая. Иностранные студенты сыграли значительную роль в увеличении числа учащихся в вузах России, одновременно создавая разнообразную культуру мира. Исследования межкультурной коммуникации показал, что приобретение знаний и понимания культурных различий имеет важное значение для успешного межкультурного в общения. Первые годы обучения жить и социализироваться в новой среде иностранным студентам приходится не легко. Роль межкультурной коммуникации в процессе аккультурации велико. С другой стороны, иностранные студенты, в том числе, китайские студенты часто предпочитают общаться друг с другом на своем родном языке и объединяются в рамках своего небольшого коллегиального китайского сообщества. Поэтому возникает острый вопрос о том, как помочь китайским иностранным студентам познакомиться с другими обществами и социализироваться. Из-за совершенно иной культуры в Китае учащиеся могут столкнуться с трудностями с точки зрения обычаев, языка и стиля обучения. В рамках выпускной квалификационной работы мы рассмотрим о

трудностях межкультурной коммуникации иностранных китайских студентов.

**Степень разработанности изучаемой работы:** Теоретической базой для написания работы явились труды следующих авторов, занимающихся вопросами межкультурной коммуникации: Теория уменьшения неопределенности, также известная как теория начального взаимодействия Чарльзом Бергером и Ричардом Калабрезе, теория адаптации Я. Кима, теория коммуникативной адаптации Говарда Джайлза. Теория концепция культурной грамотности. Э. Д Хирш. Теории контекста Холла, Теория культурных измерений Хофстеда

**Объект исследования:** китайские студенты в России

**Предмет исследования:** особенности межкультурной коммуникации китайских студентов в России

**Целью квалификационной (магистерской) работы** является анализ проблем и особенностей межкультурной коммуникации китайских студентов в России.

**Достижение данной цели требует решить следующие задачи:**

1. Изучить межкультурную коммуникацию как объект социологии;
2. Раскрыть теории межкультурной коммуникации;
3. проанализировать роль межкультурного диалога в современном обществе
4. Определить роль глобальной сети интернет в формировании межкультурной коммуникации среди китайских студентов в России
5. Изучить методы и формы развития навыков межкультурной коммуникации китайских студентов в России и Китае
6. Проанализировать проблемы развитие навыков межкультурной коммуникации китайских студентов в России (на примере СПбГУ).

Методологическая основа. В методологическом плане при написании работы применялся историко-правовой, системный подход, обеспечивающий теоретико-методологический анализ понятийно-категориального аппарата и

описание общей картины межкультурной коммуникации. Проведен социологический опрос китайских студентов. Использовались в работе такие методы, как синтез, индукция, дедукция, сравнение и др.

**Научная новизна исследования состоит в следующем:**

На основе анализа результатов социологических исследований вычленены проблемы межкультурной коммуникации иностранных китайских студентов

Выявлена большая роль глобальной сети интернет в формировании влияющих на процесс протекания, а также характер и особенности межкультурной коммуникации среди китайских студентов в России на примере СПбГУ.

**Практическая значимость работы.** Проведенный теоретический анализ межкультурных коммуникаций в студенческой среде может быть полезен как при разработке концепции межкультурного общения.

Результаты исследования могут оказаться полезными при разработке программ по развитию межкультурной коммуникации среди студентов иностранцев.

**Структура выпускной квалификационной (магистерской) работы.**

Работа состоит из введения, трех глав, включающих шесть параграфов, заключения, списка использованных источников и приложений.

# **1. Глава. Теоретико-методологические основы межкультурной коммуникации в социологии**

## **1.1. Межкультурная коммуникация как объект изучения социологии**

Понятие межкультурная коммуникация - это сложное направление и формы общения между представителями разных культур. Исследуют это понятие не только в социологии, но и философии, культурологии, психологии и лингвистике.

**Сам термин межкультурная коммуникация** происходит от английского слова «cross-cultural communication», «intercultural communication», что означает культурное взаимодействие<sup>1</sup>.

Культура создается посредством общения. Общение — это средство человеческого взаимодействия в социуме. Социальный психолог Герт Хофстеде<sup>2</sup> дает определение культуре как «программирование разума». Ученый объясняет свое толкование таким образом: человек как компьютерная программа с самого детства в процессе социализации учится нормам и ценностям, которое в последующем взаимодействует обществе, таким образом культура становится коллективным опытом.

Антрополог Клиффорд Гирц<sup>3</sup> определяет культуру исторически сложившаяся систему знаков символов посредством которых люди общаются, сохраняют и передают свои знания из одного места и времени в другое. Культура и коммуникация взаимосвязаны и взаимны, их нельзя рассматривать отдельно, культура влияет на общение, и наоборот.

Коммуникация - это процесс передачи символов которое конечным результатом является общение. С точки зрения социологии исследуется сам процесс коммуникации: отправитель-получатель сообщение, канал и контекст. Американский социолог Чарльз Кули<sup>4</sup> считал, коммуникация - это залог развитие человеческих отношений. Включает в себя вербальные и невербальные средства коммуникации (мимику, общение, жесты, тон голоса).

---

<sup>1</sup> Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. - М.: Гнозис, 2003. - 288 .

<sup>2</sup> Зылевич Д.П. Межкультурная коммуникация Минск 2019 с-7

<sup>3</sup> Гирц К. Интерпретация культур: пер. с англ. / К.Гирц. М.: Рос. полит. энцикл. (РОССПЭН), 2004. 560 с.

<sup>4</sup> Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. - М.: Гнозис, 2003. - 288 с.

В процессе коммуникации как средства общения мы используем символы, мы предполагаем, что нашему собеседнику понятен система знаков. Символические значения передаются как вербально, так и невербально.

Сторонник бихевиоризма Джон Б. Уотсон<sup>5</sup> считал, ядром коммуникации является речевые сигналы. По мнению ученого, речевые сигналы выступает в роли манипулятора, дает возможность влиять на человека.

Термин межкультурная коммуникация в научный оборот был введен 1954 году антропологами Э. Холлом и Д. Трагером<sup>6</sup> в. Э. Холла подчёркивал изучить чужую культуру возможно, только при помощи формирования умений межкультурной коммуникации. Э.Холл, считает коммуникация и культура находится в тесном взаимосвязи так как, коммуникация – это есть культура, а культура – это есть коммуникация.

**Межкультурная коммуникация** — это практика умение общаться, с разными представителями культур в разных частях земного шара<sup>7</sup>. Умение понимать и выражать свое мнение, как правила преобладают при адаптации к новым культурам и новому образу жизни. Межкультурная коммуникация как средство общения используется внутри групп людей, чтобы получить представление о культурном разнообразии. Межкультурные компетенции дают людям лучшее представление о том, когда уместно действовать в ситуациях, уважая людей и их культуру. Многие авторы, утверждают, что культура определяет, каким образом люди понимают полученное сообщения и выбирают каналы передачи информации.

Межкультурная коммуникация кроме языка дает возможность раскрыть еще такие понятие как модели мышления, понимание различных субкультур, традиций и обычаев чужой культуры.

---

<sup>5</sup> Гузикова М.О., Фофанова П.Ю. Основы теории межкультурной коммуникации. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2015. - С. 16-30.

<sup>6</sup> Д.П. Зылевич Межкультурная коммуникация Минск 2019 с-7

<sup>7</sup> Садохин А. П. Введение в теорию межкультурной коммуникации / А.П.Садохин. М. : Высш. шк., 2005. 310 с. 23



Межкультурную коммуникацию можно изучить с помощью трех подходов: социологический, интерпретативный, критический.

Социологический подход получил известность в 1980-х годах XX века. Социологический подход основан на исследованиях в области психологии и социологии. Данный подход изучает поведение человека, используя социологические методы исследования. Представители этого подхода предполагают, что культура влияет на коммуникацию, так как культура - это переменная, которую можно измерить. Данный подход широко применяется во всех сферах жизнедеятельности человека и направлен выявить и объяснить культурные различия в коммуникации и прогнозировать будущее общение.

Среди специалистов по коммуникации в конце 1980 годов большую популярность приобретает интерпретативный подход. Основанной на социалингвистике и этнографии коммуникации.<sup>8</sup>

Этнографы коммуникации чаще применяют описательные исследования для изучения моделей коммуникации внутри определенные культурных групп. Исследователи-интерпретаторы исходят из того, что нельзя предопределить и предсказать поведение человека. Человек конструирует свою реальность в поведении и общении.

Цель интерпретативного подхода в изучении межкультурной коммуникации состоит в том, чтобы понять и описать поведение человека. Если социологический подход рассматривает коммуникацию через призму культуры, то интерпретативный подход рассматривает культуру как создается и поддерживается посредством общения.

Критический подход, изучает условия процесса общения т.е., иными словами где, в какой ситуации, в какой среде происходит общение. Критический подход, по сравнению предыдущих двух подходов исследования межкультурной коммуникации сосредоточена на макро-уровне,

---

<sup>8</sup> Садохин А. П. Введение в теорию межкультурной коммуникации / А.П.Садохин. М. : Высш. шк., 2005. 310 с. 23

влияющие на коммуникацию таких как, политические и социальные структуры. Критический подход исследует исторический контекст коммуникации. Методом исследования критического подхода выступает текстуальный анализ.<sup>9</sup> Особое внимание в этом подходе уделяется общению власти и граждан государства по средствам культурных продуктов которые свою очередь выступает массовая коммуникация (телевидению, газеты, журналы, интернет). Целью исследования является не только понять поведение людей, но и повлиять на изменение культуру общения коммуникаторов. Критически настроенные ученые считают, что, изучая и сообщая о том, как власть функционирует в разных культурных ситуациях, они могут помочь обычному человеку научиться сопротивляться силам неравенства по отношению власти.

Интересную позицию по этому поводу можно найти в работе Уолтера Липмана «общественное мнение».<sup>10</sup>

Диалектический подход рассматривает межкультурную коммуникацию как вид межкультурного знания<sup>11</sup>.

Во-первых, важно помнить о процессуальной природе межкультурной коммуникации, культуры меняются, как и люди. Например, Американцы китайского происхождения.

Во-вторых, межкультурная коммуникация изучается с точки зрения реляционного аспекта. Основным вопросом исследования выступает можно ли понять культуру без общения и общаясь не понимая культуру. Реляционный аспект подчеркивает тесную взаимосвязь культуры и общения и важности их целостного рассмотрения.

В-третьих, межкультурное коммуникация подчеркивает о важности значение дихотомического мышление и требует, чтобы мы преодолели

---

<sup>9</sup> Мещеряков Б. Г., Зинченко, В. П. Большой психологический словарь / М.: ОЛМА-ПРЕСС,

<sup>10</sup> Уолтер Липман Общественное мнение –М., 2004- С. 318-319

<sup>11</sup> Садохин А. П. Введение в теорию межкультурной коммуникации / А.П.Садохин. М. : Высш. шк., 2005. 310 с. 23

дихотомию. Например, такие дихотомии, как «добро и зло», «воздух и вода» и т.д., составляют ядро наших философских и научных убеждений.

Таким образом, выше рассмотренные подходы межкультурной коммуникации дают представление о том, как мы можем взаимодействовать с представителями других культур в процессе коммуникации. Понимание того, как предсказывать коммуникативное поведение других людей мы облегчим наше общение.

Так, социологический подход<sup>12</sup> помогает изменить не несправедливые представления, что мы имеем по отношению людей из других культур, может помочь предсказать и предупредить межкультурные конфликты<sup>13</sup>. Интерпретативное исследование дает нам возможность объяснить различные опыты, как некоторые культурные группы адаптировались к новым условиям жизни и почему одни культурные группы чувствуют себя иначе, чем другие. При критическом подходе мы можем добиться большего равенства межкультурном опыте, например, доступ к финансовым, политическим ресурсам.

Диалектическое мышление открывает новые возможности для изучения и понимания межкультурной коммуникации заставляет нас выйти за рамки привычных категорий.

Следует различать следующие виды диалектики межкультурной коммуникации:<sup>14</sup>

**Культурно-индивидуальная диалектика** является одновременно культурным и индивидуальным. Каждая культура и язык уникален, и мы должны помнить об этой диалектике, когда взаимодействуем через культурные различия в понимании и развитии отношения.

**Личностно-контекстуальная диалектика** предполагает роль контекста в межкультурных отношениях и фокусируется одновременно на

---

<sup>12</sup> Брайант Дж. С. Томпсон Основы воздействия СМИ. – М., 2004

<sup>13</sup> Философский энциклопедический словарь / Гл. редакция: Л. Ф. Ильичев, П. Н. Федосеев, С. М. Ковалев, В. Г. Панов. — М.: — 840 с.

<sup>14</sup> Наролина, В. И. Подготовка специалиста к межкультурной коммуникации //Высшее образование в России.2009. №1 - С. 124-128.

человеке и на контекст. При общении важен контекст этого общения. В обществе мы играем определенные социальные роли исходя из нашего социального статуса, которые придают смысл нашим сообщениям. Например, китайские студенты, во время лекции ведут себя очень тихо, чем студенты из Европы. К этому есть объяснение, так как в китайских вузах не предусматривается активное вовлечение студента на время лекции. Такой опыт китайским студентом передавался от предков. Так как в древнем Китае по иерархии учителя наставники стояли выше. И не разрешено было отвечать и спорить без разрешения. Надо было дожидаться личного приглашения. Ученики должны были внимательно слушать лекции и после как преподаватель закончит свою часть, надо было в письменном виде сдавать экзамен. По этому китайские студенты приезжая учиться в Россию или другие вузы Европы, долгое время соблюдают эту правило. В Китае эта социальная роль студента была важнее при общении наставником. Напротив, его общение преподавателей со студентами в Европе носит более неформальный характер.<sup>15</sup>

**Различия-сходства** диалектика межкультурная коммуникация характеризуется как сходствами, так и различиями в том, что люди одновременно похожи и отличаются друг от друга. Например, коллективизм – одна из характерных черт китайского народа. Это критикуется традиционных учениях конфуцианстве, даосизме, буддизме. Дао загораживает истинную природу реальности. Западной культуре же, напротив поощряется индивидуализм. Нужно помнить нельзя, подчёркивать только сходства или же различие.<sup>16</sup>

**Статико-динамическая диалектика**<sup>17</sup> предполагает, что межкультурная коммуникация имеет тенденцию быть одновременно

---

<sup>15</sup> Наролина, В. И. Подготовка специалиста к межкультурной коммуникации.//Высшее образование в России.2009. №1 - С. 124-128.

<sup>16</sup> Наролина, В. И. Подготовка специалиста к межкультурной коммуникации.//Высшее образование в России.2009. №1 - С. 124-128.

<sup>17</sup> Там же

статической и динамичной. Культурно-коммуникативные ценности языка относительно постоянны, но тем не менее модели общения динамичны.

**Диалектика истории - прошлого-настоящего, будущего** подчеркивает о необходимости изучения культуры языка в прошлом и будущем в понимании межкультурной коммуникации в современном мире. С другой стороны, история залог будущего.

**Диалектика привилегии-недостатка**<sup>18</sup> люди могут быть одновременно привилегированными и обездоленными или привилегированными в одних контекстах и неблагоприятными в других. Например, туристы путешествуют так как, финансово независимы, но они могут быть зависимым из-за незнания языка.

Диалектический подход можно рассмотреть, как линзу, через которого анализируются сложные вопросы в коммуникации.

**Выделяет следующие формы межкультурной коммуникации:**

**Прямой** коммуникации информация направляется от коммуникатора к реципиенту как в устной, так и в письменной форме. Хорошего результата в процессе коммуникации можно достичь, используя устную речь. Например, когда мы здороваемся (мы говорим, здравствуйте и улыбаемся) т.е., мы используем вербальные и не вербальные средства в сочетании. И результат очевиден.

**Косвенной** коммуникации, сигнал передается отправителем получателю через канал. Каналом коммуникации выступают технические средства (радио, телевидение, газеты, журналы, интернет и т.д.). Коммуникация носит односторонний характер. Например, когда мы читаем интересующий нас статью в газете, смотрим новости по телевизору и т.д.

**Опосредованная** (косвенное) общение через посредников коммуникации. Например, общение по телефону, переписка по социальным сетям и т.д.

---

<sup>18</sup> Там же

**Непосредственная** (контактное) общение с человеком глазу на глаз, т.е. общающиеся видят и слышат друг друга. Например, лекции, беседы и т.д.

19

### **Виды межкультурной коммуникации:**

**Межэтническая** коммуникация – общение между этническими группами. Этнические группы представляет особый вид социальной общности. Определяющими признаками является свое культурное наследие, языка, культурных ценностей. Благодаря своим субкультурам сохраняют свою самобытность, тесно взаимодействует, обмениваясь языком и культурными достижениями. Например, этнические праздники.

**между представителями различных демографических групп** – общение между возрастных социальных групп. Например, спортивные игры между представителями разных возрастных групп.

Коммуникация **между городскими и сельскими жителями** - основан на изучении различий, качества жизни, которые влияют на процесс коммуникации и философии жизни. Жители города отличаются от сельских жителей образованностью, коммуникабельностью, стиле жизни. Проведении досуга. Это объясняется тем, что городских жителей больше времени на саморазвитие нежели сельских. Сельские жители окутаны хозяйственным бытом.

**Региональная** коммуникация - общение между жителями различных регионов, поведение и стиль общения в некоторых ситуациях значительно различаться, эти различия происходит на основе диалекта региона. Например, Язык Поднебесной разделен на множество диалектов, и многие жители разных регионов страны испытывают значительные затруднения при общении и не могут свободно общаться друг с другом.

Коммуникация **в деловой сфере** - связана с профессиональной деятельностью. Особенность данного вида общения достичь определенных

---

<sup>19</sup> Наролина, В. И. Подготовка специалиста к межкультурной коммуникации //Высшее образование в России.2009. №1 - С. 124-128.

целей в профессиональной деятельности. Коммуникация в деловой сфере связано с деятельности человека, это обусловлено тем что человек подчинен определенным правилам и ограничениям характерным регламентациям.

**Типы межкультурной коммуникации:<sup>20</sup>**

**По количеству участников коммуникации и характеру отношений:**

**Межличностная.** Предполагает общение между двумя личностями. Связанными эмоциональными отношениями;

**Межгрупповая, внутригрупповая.** Общение между социальными группами и их членами;

**Профессиональная общение.** Направлен на соблюдение профессиональной этики, каждый сотрудник должен придерживаться к субординации и правилам вежливости.

**Массовая коммуникация** – общение через средства массовой информации. Одним из основных сущностей СМИ являются простая и общая доступность информационных средств. Для того, чтобы пользоваться средствами массовой информации, необходимы практически минимальные навыки. Межкультурная коммуникация выполняет важные функции.

(Рисунок 1):



Рисунок 1 – Функции межкультурной коммуникации

<sup>20</sup> Халеева И. И. О тендерных подходах к теории обучения языкам и культурам // Известия Российской академии образования. – № 1. – 2000. – 11 с.15 89

Пожалуй, важнейшей из них является **информационная функция**. Информировать социальный мир и реализовывает обмен информацией, мнениями, мыслями и эмоциями. **Социальная функция** выступает в роли наставника при формировании культурной компетенции. Развитие культурных навыков и толерантное отношение другим культурам помогает со существовать и взаимодействовать окружающим миром. **Экспрессивная функция**. Очень важная функция межкультурной коммуникации. Это функция определяет предрасположенность участников общения друг другу. Важную роль здесь играет невербальные средства общения, так как, успех коммуникации зависит не только от устной речи, но и выражении эмоции участников общения. **Прагматическая функция**. Устанавливает правила взаимодействующих лиц в процессе коммуникации. Регулирует поведение и действия коммуникатора информации, так и на ее адресата. **Интерпретативная функция**. Средства коммуникации интерпретирует окружающий мир с точки зрения установленной системы культурных норм и ценностей.<sup>21</sup>

Следовательно, можно сделать вывод. Межкультурная коммуникация исследуется с помощью социологического, интерпретативного, критического и дидактического подхода. Включает многообразные формы, виды, типы, функции.

Таким образом, обобщая разные подходы и взгляды ученых к определению межкультурной коммуникации можно сказать, что это во – первых, область науки которая, с одной стороны изучает культуры через синтез норм, ценностей, поведение человека, с другой процесс коммуникации (передачи и освоение этой информации адресатом).

Проведенный анализ показал, что нет четкого определения функций межкультурной коммуникации, многие заимствовано из коммуникации, массовой коммуникации.

---

<sup>21</sup> Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. - М.: Рус. яз. 1990.- 240



## 1.2. Теории межкультурной коммуникации

В 1975 году Чарльз Бергер разработал теорию взаимодействия, известная как теория уменьшения неопределенности. Это единственная теория общения, которая конкретно предусматривает взаимодействие между людьми от начального процесса общения, до фактического общения.

Особым научным подходом к межкультурной коммуникации является работа американского исследователя Я. Кима. Данная теория рассматривает адаптацию человека к новой среде, то есть, например если человек приехал из другой страны, и начал проживать там долгое время, процесс привыкания к новой стране, ихнему традициям и культуре называется теорией адаптации.

Теория коммуникативной адаптации Говарда Джайлза. Ученый считал, что, когда люди взаимодействуют с другими людьми они контролируют свою речь и тем самым пытаются впечатлить собеседника, расположить его к разговору. Эта теория исследует социальные причины по которым собеседники различают культурные особенности языка с помощью вербальной и невербальной коммуникации. Таким образом, эта теория изучает связь языком, контекстом и идентичностью. Исследования фокусированы на изучение адаптацию личности и влиянию межгрупповых, межличностных факторов на процесс коммуникации.

По мнению Говарда Джайла адаптация вытекает из двух процессов. «Конвергенция» выступает в роли посредника посредством которого индивиды уменьшают социальные различия в поведении. И второе «дивергенция» выступает противоположно к конвергенции. В процессе коммуникации собеседники подчёркивают социально-культурные различия между собой.

Тесное взаимодействие приводит к тому, люди сближаются, и их поведение могут быть открытым, несмотря на их благие намерения, это сближение может рассматриваться снисходительно.

Теория адаптации к общению - фокусируется на языковых стратегиях, которые сокращают или увеличивают дистанцию общения. Теория коммуникативной адаптации призвана объяснить и предсказать, почему, когда и как люди корректируют свое коммуникативное поведение во время социальных взаимодействий и к каким социальным последствиям приводят эти корректировки.

Межкультурная адаптация предполагает обучение навыкам общения. Коммуникативная компетентность определяется как мышление, чувства и прагматическое поведение таким образом, который соответствует преобладающей основной культуре. Коммуникационная компетентность - это мера, основанная на результатах, концептуализированная как функциональное/операционное соответствие экологическим стандартам, таким как условия труда. Помимо прочего, адаптация означает «необходимость следовать» сложившейся «объективной реальности» и «приемлемым образцам опыта».

Теория общей культуры - своей наиболее распространенной форме социокультурная коммуникация относится к взаимодействиям между членами непредставленной группы и членами доминирующей группы. [11] Общие культуры включают, помимо прочего, цветных людей, женщин, людей с ограниченными возможностями, геев и людей из более низкого социального класса. Теория совместной культуры, разработанная Марком П. Орбом, рассматривает стратегические способы, которыми члены группы совместной культуры общаются с другими. Кроме того, структура общей культуры дает объяснение того, как разные люди общаются, на основе шести факторов.

Теория культуры обмена пытается описать «межкультурную адаптацию» как совместную работу, в которой незнакомцы и принимающая среда участвуют все вместе.

Теория управления тревогой/неопределенностью - возникают, когда незнакомцы общаются со своими хозяевами, они чувствуют себя неуверенно

и тревожно. Незнакомцам необходимо справиться со своей неуверенностью и беспокойством, чтобы иметь возможность эффективно общаться с хозяином, а затем попытаться сформулировать точные прогнозы и объяснения поведения хозяина.

Теория ассимиляция — это процесс поглощения характеристик доминирующей культуры, делающий ассимилированную группу неотличимой от принимающей культуры. Ассимиляция может быть принудительной или добровольной, в зависимости от ситуации и условий. Какими бы ни были обстоятельства, меньшинства редко вытесняются или даже забывают свои прежние культурные обычаи.

Теория отчуждение - часто относится к тому, кто подвергается остракизму или отстранен от других людей, с которыми он обычно общается. Хайда, теоретик репрезентации и исследователь социального десантирования, сказал: «Отчуждение — это беспокойство или дискомфорт человека, отражающие его исключение из социального и культурного участия или само исключение.

Теория значения - «Недоразумения возникают, когда люди думают, что слово напрямую связано с тем, к чему оно относится. Общее прошлое уменьшает количество недопониманий. Определения, метафоры, прямая связь и базовый английский язык — вот некоторые из лингвистических средств от отсутствия общего опыта.

Теория переговоров с лицом - «Члены коллективистских культур с высоким контекстом боятся конфронтации и терпимости друг друга, что заставляет их разрешать конфликты с другими, избегая, принуждая или идя на компромисс. Люди исходят из индивидуализма из-за сосредоточения внимания на себе и автономии. низкоуровневая контекстуальная культура управляет конфликтами посредством доминирования или решения проблем

Гендерная теория «Диалог между мужчинами и женщинами является формой межкультурного общения. Мужской и женский стили дискурса лучше всего рассматривать как два разных культурных диалекта, а не как

низшие или высшие речевые стили. В сообщениях мужчин разговоры сосредоточены на статусе и независимости. Женские разговоры о поддержке ищут людей. связь. связь.

Теория культурологических критических исследований. Эта теория утверждает, что средства массовой информации навязывают доминирующую идеологию обществу в целом, в то время как коннотации слов и изображений являются идеологическими фрагментами, которые беззастенчиво служат правящей элите.

Теория управления чувствами и правил. Сторонники этой теории утверждают, что человеческое общение очень несовершенно, поэтому совершенное и полное понимание - это идеал, который не может быть достигнут. Поскольку не все коммуникативные действия имеют конкретную цель, достижение взаимопонимания становится совершенно необязательным.

Теория обстоятельств и социальных категорий-направлено на механизм восприятие важности ролей для процесса коммуникации

Теория конфликта, описывающая коммуникационные барьеры, была разработана относительно недавно. Эта теория рассматривает конфликты как нормальное явления, форму социальных действий, регулируемых нормами каждой культуры. Эффективная межкультурная коммуникация не всегда дается нам легко. Конфликты и недоразумения неизбежны, а наш обычный этноцентрический и стереотипный образ мышления часто приводит к отрицательным значениям конфликтов и ошибок. С такими мнениями часто связаны негативные эмоции. Такие реакции усложняют конструктивное использование взаимодействия; они мешают нам оценить разницу и взаимодействовать с людьми, которые не похожи на нас. Поскольку конфликт в межкультурном общении неизбежен, очень важно научиться подавлять свою негативную обиду. Человек, умеющий контролировать свои эмоции, может открыть двери для наиболее успешного межкультурного взаимодействия и способствовать конструктивному межкультурному

процессу. Тот, кто этого не сделает, останется за дверью. Следовательно, эмоции могут быть ключом к опыту межкультурного успеха.

Теория концепция культурной грамотности. Основателем этой теории является американский культуролог Э. Д Хирш. Концепция культурной грамотности сформулирован следующим образом: существует определенное количество культурных знаний, известных носителем определенной лингвокультуры, необходимых для коммуникации .

Отборе реалий Э. Хирш использовал национальные периодические знания. С точки зрения исследователя, если определенное периодическое издание ссылается на ту или другое событие или предмет, не давая им определения, можно сделать вывод, что большинство читателей имеет понимание, о чем идет речь, а значит эти понятия являются составляющей культурной грамотности.

Некоторые российские исследователи называют концепцию Э. Хирша как «лингвокультурной грамотности. Таким образом, рассмотренная концепция стала базой для создания Э. Хиршам и его коллегами словаря культурной грамотности, который стал настоящим бестселлером в области научной литературы США.

Согласно теории контекста Холла, разные культуры имеют разные способы коммуникации; некоторые общаются явно (культура низкого контекста), в то время как другие общаются неявно (культура высокого контекста). Культурный фон людей влияет на то, насколько хорошо они способны и принимать понимать сообщения. Согласно Холлу культуры мира можно сравнивать по шкале от высокого до низкого контекста. Контекст, то есть информация, окружающая событие, является очень важным барьером в межкультурной коммуникации. Холл предположил, что культуры можно идентифицировать на основе сообщений, которые представители данной культуры предпочитают использовать. Как правило, высоко контекстная коммуникация использует косвенное вербальное выражение и импликацию, встроенную в невербальную коммуникацию, и

ождается, что слушатель поймет значение сообщения с учетом контекста. Напротив, низко контекстная коммуникация делает упор на прямой и явный обмен информацией, и аудитории не нужно принимать во внимание сложный контекст при декодировании сообщения. Люди с высоким контекстом склонны проявлять нетерпение и раздражение, когда люди с низким контекстом настаивают на предоставлении им информации, которая им не нужна. И наоборот, люди с низким контекстом теряются, когда люди с высоким контекстом не предоставляют достаточно информации. По мнению Холла, одна из самых больших коммуникативных задач в жизни — найти соответствующий уровень контекста, необходимый в каждой ситуации.

Согласно классификации Холла, к верхнему концу континуума культурного контекста относятся большинство азиатов (Япония, Китай и Корея), арабы, средиземноморские народы (Греция, Испания и Италия), африканцы и южноамериканцы, которые «имеют обширные информационные сети среди семьи, друзей, коллег и клиентов, а также тех, кто вовлечен в близкие личные отношения», тогда как в нижней части континуума находятся североамериканцы, немцы, швейцарцы, скандинавы и другие жители Северной Европы. Для большинства обычных транзакций в повседневной жизни люди в культурах с высоким контекстом не ожидают «глубокой фоновой информации».

Влиятельная модель Холла предполагает, что люди объединяют заранее запрограммированный культурно-специфический контекст и информацию для создания смысла. В каждой культуре, утверждают Холл и Холл существуют «конкретные индивидуальные различия в необходимости контекста, в процессе заполнения исходных данных. Поскольку на каждого человека влияет уровень контекста, полезно знать, находится ли культура конкретной страны на высокой или низкой стороне шкалы. Поскольку в разных культурах используются разные способы общения, международные организации, такие как МККК, которые работают с бенефициарами, принадлежащими к разным культурам, должны удовлетворить растущую

потребность в адаптации своих коммуникативных стратегий к целевым культурам, чтобы улучшить результаты гуманитарного общения.

Опираясь на точку зрения Шварца, Ричардсон и Смит утверждают, что нельзя наблюдать культурные ценности напрямую. Общие черты преднамеренной и непреднамеренной ценностной социализации, которой подвергаются различные члены общества, отражают культурные акценты, которые поддерживают и поддерживают социальную, экономическую и политическую систему общества. Следовательно, среднее значение индивидуальных оценок членов данной культуры должно отражать преобладающую ценность, подчеркиваемую в этой культуре. Кроме того, следует учитывать, что низко контекстные и высоко контекстные ценности внутри культуры не обязательно согласуются с использованием каждым человеком коммуникации. В результате исследователи могут анализировать высоко контекстную и низко контекстную коммуникацию на индивидуальном уровне, чтобы исследовать высоко контекстные и низко контекстные ценности на культурном уровне.

Измерение культурного конструкта на уровне участников исследования является важным методологическим инструментом, позволяющим приписать эмпирические культурные различия этому культурному конструкту. Кэллоу и Шиффман указывают, что было бы «выгодно измерять контекст на индивидуальном (а не на культурном) уровне. Это измерение позволяет сначала оценить применимость модели Холла к этому эмпирическому исследованию, а затем провести сравнительный анализ на основе того же измерения.

Теория культурных измерений Хофстеде была создана в 1980 году голландским исследователем менеджмента Гертом Хофстеде. Это теория представляет собой основу, используемую для понимания культурных различий между странами. Другими словами, структура используется для различения различных национальных культур, аспектов культуры и оценки

их влияния на контекст. Хофстед выделил шесть категорий, определяющих культуру:

1. Индекс дистанции мощности
2. Коллективизм против индивидуализма
3. Индекс предотвращения неопределенности
4. Женственность против мужественности
5. Краткосрочная ориентация, долгосрочная ориентация
6. Ограничения в отношении снисходительности

Индекс дистанции власти учитывает степень терпимости к неравенству и власти. В этом измерении неравенство и власть рассматриваются с точки зрения последователей — низшего уровня. Высокий индекс дистанцированности от власти свидетельствует о том, что культура принимает неравенство и различие власти, поощряет бюрократию, бюрократию Система поддержания единой власти внутри и между институтами известна как бюрократия. Бюрократия по существу означает правление из офиса и проявляет большое уважение к званию и авторитету.

Индекс низкой дистанции власти указывает на то, что культура поощряет организационные структуры Корпоративная структура Корпоративная структура относится к организации различных отделов или бизнес-единиц внутри компании. В зависимости от целей компании и сектора, которые являются плоскими и характеризуются децентрализованной ответственностью за принятие решений, партиципативным стилем управления и акцентом на распределение энергии. Индивидуализм против коллективизма. Коллективизм рассматривает степень, в которой общества интегрированы в группы, а также их предполагаемые обязательства и зависимость от групп. Индивидуализм указывает на то, что большее значение придается достижению личных целей. Образ себя человека этой категории называется «я». Коллективизм указывает на то, что большее значение придается целям и благополучию группы. Образ себя человека этой категории называется «Мы».



Индекс предотвращения неопределенности. Индекс избегания неопределенности учитывает степень допустимости неопределенности и двусмысленности. Это измерение рассматривает, как поступают неизвестные и непредвиденные ситуации. Высокий индекс избегания неопределенности указывает на низкую терпимость к неопределенности, двусмысленности и склонности к риску. Неизвестное сводится к минимуму с помощью правил, положений и т. д. Низкий индекс избегания неопределенности указывает на высокую терпимость к неопределенности, двусмысленности и склонности к риску. Неизвестное принимается более открыто и существуют правила, регламенты и т.д.

#### Мужественность против женственности

Измерение мужественности по сравнению с женственностью также определяется как «нежное по сравнению с нежным» и учитывает предпочтения общества в отношении успеха, отношения к сексуальному равенству, поведению и т. Д.

Мужественность имеет следующие характеристики: четко выраженные гендерные роли, напористость и сосредоточенность на материальных результатах и создании богатства.

Женственность имеет следующие характеристики: подвижные гендерные роли, скромность, забота и забота о качестве жизни.

Долгосрочная ориентация, краткосрочная ориентация. Измерение долгосрочной ориентации по сравнению с краткосрочной ориентацией учитывает степень, в которой компания видит свой временной горизонт. Долгосрочная ориентация показывает сосредоточенность на будущем и предполагает отсрочку краткосрочного успеха или удовлетворения ради достижения долгосрочного успеха. Долгосрочная ориентация подчеркивает настойчивость, настойчивость и долгосрочный рост.

Краткосрочная ориентация показывает внимание к ближайшему будущему, подразумевает реализацию краткосрочного успеха или удовлетворения и

делает больший акцент на настоящем, чем на будущем. Краткосрочная ориентация делает упор на быстрые результаты и уважение к традициям.

Снисходительность против умеренности. Измерение снисходительности против умеренности учитывает степень и тенденцию общества удовлетворять свои желания. Другими словами, это измерение вращается вокруг того, как общества могут контролировать свои импульсы и желания.

Снисходительность указывает на то, что общество допускает относительно бесплатные вознаграждения, связанные с получением удовольствия от жизни и получением удовольствия. Умеренность указывает на то, что общество подавляет удовлетворение потребностей и регулирует его через социальные нормы. Идеи Хофстеде - отличный ресурс для понимания влияния культуры на работу и жизнь.

Таким образом, теория межкультурной коммуникации рассматривает процесс развития теории межкультурной коммуникации, разъясняет основные понятия теории межкультурной коммуникации, прослеживает ее идеологическое происхождение и фокусируется на «различии и конфликте», «адаптации и приспособлении», «идентичности» в межкультурной коммуникации.

## **Глава 2. Визуальная коммуникация как средство межкультурной коммуникации в современном обществе**

### **2.1. Межкультурный диалог: понятие, виды механизмы в современном обществе**

Понятие «межкультурный диалог» относится к конструктивному и позитивному взаимодействию между людьми или группами, культурно отличающихся друг от друга. Николас К. Бурбулес<sup>22</sup>, чтобы определить пределы диалога как критического использует понятие культуры, чтобы включить как культурные, так и религиозные различия между людьми. С лингвистической точки зрения второй термин (межкультурный) подчеркивает общение, происходящее между людьми или культурами. Первое слово (диалог) относится к преобразующему дискурсу между сторонами, чьи взгляды различаются. Это объясняет то, что рассматривается как положительный аспект понятия: межкультурные диалоги между людьми создают что-то новое, что принимает форму новых идей, новых знаний и новых перспектив. Более того, межкультурное взаимодействие всегда происходит в определенном социальном контексте. По словам Николаса К. Бурбулеса диалогическая встреча «является взаимодействием не абстрактных людей, а людей, чьи характеристики, стили, ценности и предположения определяют конкретные способы, которыми они участвуют в обмене мнениями. Тезис Михаила Бахтина аналогичен, когда он указывает, что язык имеет свою собственную историю, на которую он ссылается, ссылаясь на «внутренний диалогизм термина». Когда на обсуждение выносятся тема межкультурного диалога, за ней часто следуют вопросы: диалог между кем? В каком контексте будет происходить диалог? Какой опыт приносят с собой участники диалога и как этот опыт влияет как на выбор тем, так и на то, как они обсуждаются? Таким образом, такие вопросы демонстрируют, что межкультурные диалоги имеют базовую материальность. Более того, следует отметить, что эта материальность является показателем фундаментальной нестабильности межкультурного взаимодействия. Люди

---

<sup>22</sup> Дементьев В.В. Непрямая коммуникация и её жанры. - Саратов : Изд-во Сарат. ун-та, 2000. - 248 с.

другие и диалоги другие. Иногда и реалистично, и желательно взаимодействовать с третьими сторонами для intersubъективного подтверждения точек зрения, но не всегда. Некоторым такая форма диалога может показаться продуктивной, по крайней мере потенциально, в то время как другие могут рассматривать ее как угрожающую, возможно, мешает человеку принять участие. Не всем можно и нужно делиться, объяснять или понимать в диалогической встрече. Эта концепция, однако, контрастирует с тем, как в последние годы диалог стал модным словечком в политике и других областях. На риторическом языке диалог часто кажется вопросом обеспечения безопасности и понимания встречи, поскольку различия рассматриваются как вариации разнообразия и, следовательно, как начало потенциальной гармонизации. Таким образом, диалог состоит в том, чтобы позволить людям принять различия, что можно проиллюстрировать с помощью распространенного метафорического выражения межкультурных отношений: метафоры наведения мостов. Функция моста состоит в том, чтобы преодолевать преграды, препятствующие передвижению, и освобождать проход, будь то река, откос или фьорд. Таким образом, мост дает свободу передвижения всем, кто хочет его пересечь и считает его достаточно устойчивым и надежным. Мост представляет собой возможность исследовать другую сторону и путешествовать в новые области. Он открывает безопасную связь с местами, которые, возможно, ранее были неизвестны, потому что недоступны. Таким образом, метафорически «наведение мостов» относится к формам межкультурной коммуникации, которые приводят людей в контакт друг с другом и преодолевают культурные или религиозные барьеры, чтобы понять друг друга вне различий. Таким образом, в основе такой концепции лежит идея о том, что культуры и коммуникация являются стабильными и ограниченными сферами образа жизни и практик. Поэтому как закрытые системы они могут быть описаны и поняты в соответствии с сущностью, которая их характеризует. Эта сущность состоит из определенных систем поведения, ценностей и норм, и, выявив их,

можно будет познать межкультурную особенность, а значит, понять и объяснить человека. Исходя из культурного контекста, можно предсказать действия тех, кто участвует в диалоге. Таким образом, участники выступают прежде всего как представители одних культурных коллективов в беседе с представителями других коллективов.

В данном контексте мы рассматриваем межкультурный диалог как открытое, уважительное и критическое взаимодействие, а также возможность узнать больше о других, о себе и о мире, мы должны учитывать ограничения и потенциальные опасности, исходящие от такого дизайна. Думать о диалоге как о методе объединения, гармонизации и примирения различных точек зрения не является нейтральной концепцией, даже если она может показаться таковой. Следовательно, такую концепцию следует критически оценить, поскольку она упускает из виду более глубокие и радикальные концепции различия.

В общем смысле цель межкультурного диалога состоит в том, чтобы научиться мирно и конструктивно жить вместе в мультикультурном мире и развить чувство общности и сопричастности. Межкультурный диалог также может быть инструментом предотвращения и разрешения конфликтов за счет укрепления уважения к правам человека, демократии и верховенству закона. В частности, были обозначены следующие цели:

- Делиться взглядами на мир, понимать и учиться у тех, кто не смотрит на мир с той же точки зрения, что и мы;
- Выявить сходства и различия между различными культурными традициями и представлениями;
- Достижение консенсуса в отношении того, что споры не должны разрешаться насилием;
- Помочь управлять культурным разнообразием демократическим путем, внося необходимые коррективы во все типы существующих социальных и политических механизмов;

- Преодолеть разрыв между теми, кто воспринимает многообразие как угрозу, и теми, кто рассматривает его как преимущество;
- Обмен передовым опытом, особенно в области межкультурного диалога, демократического управления социальным разнообразием и поощрения социальной сплоченности;
- Совместно разрабатывать новые проекты.

из имеющегося опыта, можно предложить не менее шести важнейших условий, которые должны быть выполнены с самого начала или достигнуты в процессе:

- Равное достоинство всех участников;
- Добровольное участие в диалоге;
- Настрой (с обеих сторон), характеризующийся открытостью, любознательностью и целеустремленностью, отсутствием стремления «выиграть» диалог;
- Готовность рассматривать как культурные сходства, так и различия;
- Минимальная степень знаний об отличительных чертах своей и «чужой» культуры;
- Умение находить общий язык для понимания и уважения культурных различий.

Межкультурный диалог<sup>23</sup> — это открытый и уважительный обмен мнениями между людьми и группами, принадлежащими к разным культурам, который ведет к более глубокому пониманию глобального восприятия других».

В этом определении «открытый и уважительный» означает «основанный на равной ценности партнеров»; «обмен мнениями» означает любой тип взаимодействия, раскрывающий культурные особенности; «группы» — любой тип коллектива, который может действовать через своих представителей (семья, община, ассоциация, народ); «культура» включает в себя все, что касается образа жизни, обычаев, верований и прочего, что

---

<sup>23</sup> Зимняя И. А. Педагогическая психология: Учебник / И. А. Зимняя. – М.: Логос, 2013. – 301 с. 35.

передавалось нам из поколения в поколение, а также различные формы художественного творчества; «мировосприятие» означает ценности и способы мышления.

Каждая этнически-культурная<sup>24</sup> группа имеет разнообразные способы мышления, чувства и действия, в том числе свои собственные способы представления о том, что хорошо или плохо, что ведет к их благополучию или их способам общения и самовыражения. Если мы не будем принимать во внимание культуру нашего собеседника, когда мы хотим общаться с ним, мы, скорее всего, не достигнем цели общения, создавая диалог глухих, который во многих случаях приводит к нетерпимости. Процесс межкультурного диалога побуждает нас смотреть на предметы не только как на излучателей и получателей, но и как на носителей культурного багажа, который будет определяющим для целей общения. Поэтому межкультурный диалог может быть установлен только в том случае, если оба субъекта признают друг друга действительными собеседниками.

Как мультикультурность, так и межкультурность - это современные попытки, предпринятые с наилучшими намерениями, понять и объяснить культурные взаимодействия.<sup>25</sup> Что касается мультикультурализма, концепция направлена на решение проблем, возникающих, когда в одном обществе существуют разные культуры. В отличие от межкультурного взаимодействия, в котором рассматривается взаимодействие между культурными различиями, мультикультурность фокусируется на сосуществовании равных культур с одинаковыми правами. Из-за этого понятие мультикультурализма может быть понято как описательным, так и нормативным образом. В описательном смысле это понятие стремится описать современное общество как лоскутное одеяло разных культур, живущих бок о бок во взаимном уважении и

---

<sup>24</sup> Зинченко В. П. Большой психологический словарь / В. П. Зинченко; под ред. Б. Г. Мещерякова. – М.: Прайм-ЕВРОЗНАК, 2003. – 672 с. 36.

<sup>25</sup> Карасик В.И. Культурные доминанты в языке // Языковая личность: Культ. концепты. - Волгоград - Архангельск: Перемена, 1996. - С. 3-16. 13

признании разнообразия друг друга<sup>26</sup>. В качестве нормативного подхода это понятие включает в себя политический аргумент в пользу равенства и справедливости между этими же культурами. Таким образом, задача правительства состоит не в том, чтобы продвигать или отдавать приоритет одной конкретной культуре над другой, а в том, чтобы способствовать разнообразию форм культурного самовыражения в публичной сфере и обеспечить одинаковое право различных культурных сообществ выражать свою культурную самобытность. В своей наиболее последовательной форме мультикультурность подразумевает этнополитическую позицию, в которой приверженность равенству служит для утверждения политической автономии и языковых, религиозных и территориальных прав каждой группы<sup>27</sup>. Таким образом, мультикультурный дизайн можно рассматривать в скользящей шкале с различной степенью сосредоточения внимания на сходствах или различиях между культурами<sup>28</sup>. На одном конце шкалы разные культуры рассматриваются как вариации определенных общих черт человека, но, тем не менее, как отдельные сущности. С другой стороны, мультикультурный дизайн подчеркивает

Таким образом, мультикультурализм четко действует в рамках традиционной парадигмы. Идея о том, что разные культурные коллективы существуют на одной и той же географической территории, подчеркивает культурную однородность и культурные границы, что очень похоже на традиционную парадигму. Но разница в том, что говорят, что отдельные сущности живут вместе, бок о бок в одном обществе и определяются во внешнем контрасте друг с другом. Таким образом, можно исторически связать концепцию мультикультурности с культурным релятивизмом антропологии, где конкретные формы культурной жизни имеют одинаковые

---

<sup>26</sup> Зеер Э. Ф. Психология личностно-ориентированного профессионального образования [Текст] / Э. Ф. Зеер, Екатеринбург: Изд-во Уральского гос. проф.- пед. Ун-та, 2002. – С. 72 –122.

<sup>27</sup> Там же

<sup>28</sup> Там же



права на признание и легитимность в более широком мультикультурном сообществе.

С другой стороны, понятие межкультурности направлено на то, чтобы объяснить, как разные культуры в обществе могут ладить друг с другом в процессе взаимопонимания. Этимологически этот термин относится к тому, что происходит во время встреч между культурами это гуманистическая и благонамеренная попытка рассматривать разнообразие таким образом, чтобы способствовать сотрудничеству и взаимодействию.

Как и мультикультурность, у этой концепции есть описательная сторона, отражающая взаимный обмен, который фактически происходит между культурами, но также и нормативная сторона, когда она направлена на налаживание диалога между культурами для предотвращения или предотвращения конфликтов и социальной нестабильности.

Этот способ концептуализации межкультурности<sup>29</sup> можно найти в различных контекстах, где используется это понятие. Например, в подготовительных материалах к "Белой книге Совета Европы" по межкультурному диалогу мы читаем, что важно научиться справляться с тем, что отличает иностранную культуру, чтобы встреча воспринималась не как угроза, а как обогащение нашего общества.

Для определения межкультурного диалога некоторые функции позволяют нам идентифицировать пробелы или ситуации, требующие применения этих инструментов:

Когда люди, которые являются частью диалога культурно разнообразны т,е когда мы определяем, что люди, которые ведут диалог, имеют разное происхождение, способы понимания мира или сохраняют свою собственную культуру или традиции. Примером этого может быть, когда мы, как государство, взаимодействуем с гражданами и коренные граждане, выходцы из других стран, например китайцы.

---

<sup>29</sup> Зеер Э. Ф. Психология личностно-ориентированного профессионального образования [Текст] / Э. Ф. Зеер, Екатеринбург: Изд-во Уральского гос. проф.- пед. Ун-та, 2002. – С. 72 –122.

Когда требуется знать, сообщать, принимать решения или заключать соглашения с культурно разнообразными группами. Общественная работа ставит нас перед пространствами согласования, планирования, переговоров или участия. Процессы информирования и принятия решений должны признавать культурно разнообразную аудиторию с различными потребностями и концепциями развития.

Межкультурный диалог генерируется на постоянной основе через различные каналы обслуживания граждан, будь то лично или по телефону; поскольку граждане должны обслуживаться и граждан с разными языками и различными культурными практиками общения, для которых крайне важно адаптировать услуги к культурным особенностям обслуживаемых пользователей. На межкультурный диалог оказал свое влияние и глобализация. Положительным аспектом глобализации является то, что рост коммуникаций во всех аспектах: рост информации. Изменения в образе жизни происходят в результате влияния СМИ и интернета. Другими словами, человек, сидящий в одной части мира, быть в курсе новостей, происходящих в другой части мира. Интернет, в частности, стал самым фундаментальным элементом общества. В результате того, что глобализация привела все страны к культурным, политическим, экономическим и другим общностям, город земли превратился в крошечную деревню.

Глобализация создает новые формы взаимодействия обмена культурами и цивилизациями между людьми и общества в целом<sup>30</sup>.

Глобализация культуры представляет собой несколько взаимоисключающих процессов. С одной стороны, это ключ к открытию межкультурной коммуникации. Информационная революция повлиял на идею единого взаимозависимого и готового к взаимному согласию мира, принявшего черты так называемой "мировой деревни". Компьютеризация, Интернет, спутниковая связь дает доступ коммуникативной прозрачности, свободного прохождения информационных потоков. Это способствует

---

<sup>30</sup> Гирц К. Интерпретация культур: пер. с англ. / К.Гирц. М.: Рос. полит. энцикл. (РОССПЭН), 2004. 560 с.

расширению межкультурной коммуникации. Однако продолжается утрата уникальность национальной культурной.

Одним из положительных примеров является межкультурное взаимодействие. Глобализация дает возможность общаться с представителями других стран из разных регионов мира. Выдвигает на первый план новые факторы как, информационно – коммуникационный потенциал, современные технологии и т.д. В такой ситуации имеют решающее значение межкультурное развитие.

Таким образом, сегодня мир настолько стремительно меняется, с его нормами и культурой взаимоотношений в межкультурном диалоге. Однако следует сделать вывод, что в межкультурном диалоге собеседники должны учитывать особенности национальных культур. Мы часто преувеличиваем близость свою и своей аудитории, не в состоянии увидеть реальные отличия.

## **2.2. Роль глобальной сети интернет в формировании межкультурной коммуникации среди китайских студентов в России**

Изучение роли интернета в формировании межкультурной коммуникации среди иностранных студентов приобретает особую актуальность по целому ряду причин. Во-первых, это служит индикатором качества полезной информации обо всех культурах мира. Во-вторых, помогает адаптироваться к новым условиям жизни.

Интернет предоставляет своим пользователям беспрецедентный уровень контактов с людьми из других культур и социальных групп. Часто предполагается, что это может облегчить межкультурную коммуникацию и уменьшить воспринимаемую дистанцию между культурами.

Интернет облегчает контакты между пользователями из разных культур или социальных групп. Многие ученые считают, что, следовательно, интернет может способствовать межкультурному общению и сокращать расстояние между культурами. Интернет может способствовать стандартизации с помощью этикета, который представляет собой набор

правил общения, отражающих определенный коммуникативный стиль. Для того, чтобы понять ситуацию и оценить роль глобальной сети интернет в формировании межкультурной коммуникации среди китайских студентов в России в рамках квалификационной (магистерской) работы был проведен опрос в онлайн-режиме среди китайских студентов, обучающихся Санкт-Петербургском Государственном Университете. Выборочная совокупность составила 100 человек, репрезентативность выборки была соблюдена.

Опрос проведен с помощью инструмента Google Forms <sup>31</sup> Это бесплатный инструмент для сбора информации с помощью опросов, форм обратной связи.

Всемирная сеть интернет дает своим пользователям общаться с людьми, которые находятся на другой части планеты и возможность передавать информацию и файлы. В считанные секунды. Также всемирная сеть интернет позволяет общаться, не только используя переписку веб камеру, а также с помощью интернета мы можем узнать культуру других этнических групп (особенности в их традициях, обычаях и т.д.). В современном мире многие люди пользуются интернетом. Нас интересует, вопрос как давно наши студенты пользуются интернетом (см. диаграмму 2.2.1)

**Диаграмма 2.2.1**



Многие опрошенные студенты, а точнее 83% опрошенных студентов ответили, что являются активными пользователями глобальной сети интернет. Это способствует к тому, что в современном мире интернет играет самую важную роль как средства информации и коммуникации. Интернет

<sup>31</sup> [https://docs.google.com/forms/d/1DIT5cD56PLkVYRVY91404-qkgc90zXzK\\_g6lETX3e7M/edit?chromeless=1](https://docs.google.com/forms/d/1DIT5cD56PLkVYRVY91404-qkgc90zXzK_g6lETX3e7M/edit?chromeless=1)

повлиял практически на все аспекты жизни человека. 14% опрошенных студентов ответили, что начали пользоваться всемирной паутиной в течении 3-5 лет. Это дает нам предположить, что они начали использовать открытые возможности интернета и внедрять как часть повседневной жизни. Но и были среди респондентов студенты 3% от общего числа, которые начали пользоваться интернетом относительно недавно, а точнее в течении 2-3 лет.

Исследование Global Digital 2022 показал нам, что 62.5% мирового населения используют мобильный интернет, а в среднем человек семь часов день проводит время за интернетом, то есть почти 40% своей бодрствующей жизни.

Исходя из этого нам стало интересно, сколько в среднем наши студенты проводят время за интернетом (см диаграмму 2.2.2).

**Диаграмма 2.2.2**



Как показывает данные исследования, 55% студентов из общего числа проводят большое количество своей времени за интернетом, а точнее более 6 часов в день. В среднем - 3-6 часов проводят время за интернетом 35% опрошенных студентов. 10% опрошенных студентов предпочитают сидеть за интернетом 1-2 часа в день.

В современном мире информационная технология приобретает большое значение. К этому свидетель то, что интернет является универсальной средой общения, источником информации, развлечения и обучение. Переходя к следующему вопросу, мы попытались узнать, основная цель в использовании интернета наших студентов (см. диаграмму 2.2.3).

Диаграмма 2.2.3



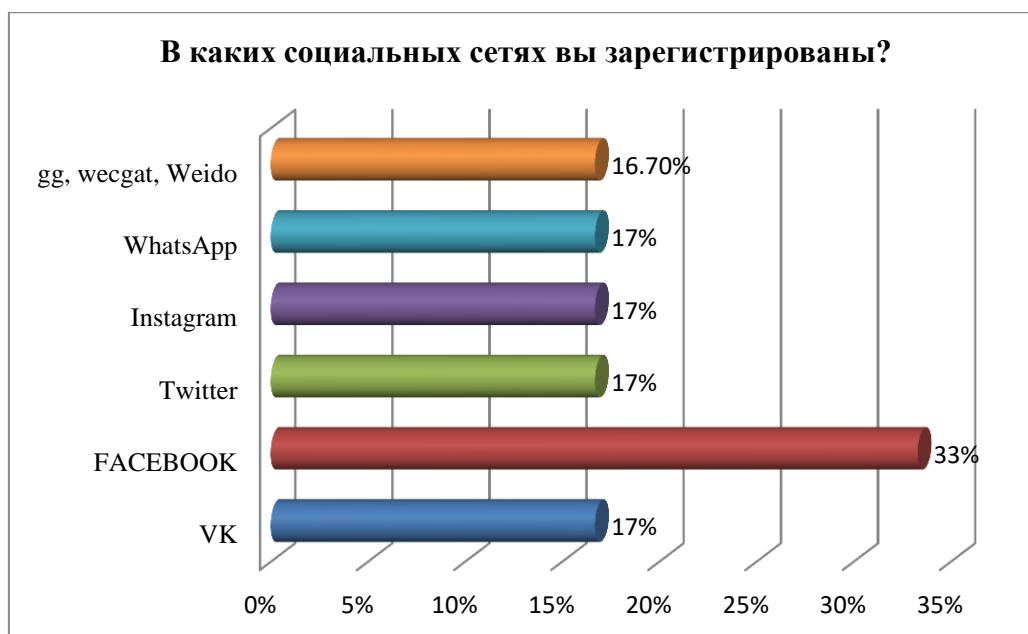
Согласно результатам исследования, основными причинами использования интернета: 50% опрошенных студентов пользуются интернетом как средством коммуникации и общения, оставаться на связи с друзьями и семьей. Другой важной причиной в использования интернета были названы онлайн игры- 50%, доступ и прослушивание музыки просмотр фильмов и заполнение свободного времени и общий просмотр отметили -50% опрошенных, 16% опрошенных студентов используют интернет для работы. 80% опрошенных студентов используют интернет для образования и учебы.

Доступ к интернету студентам дает возможность улучшить качество образования во многих отношениях. Так как интернет открывает двери для огромного количества информации, знаний и образовательных ресурсов, расширяя возможности для обучения. 100% опрошенных нами студентов ответили, что интернет помогает им в учебе.

Также в современном мире многие пользователи, обмениваются информацией в социальных сетях. С появлением Интернета изменился каждый аспект человеческой жизни, касающийся того, как люди общаются друг с другом. В наши дни расстояние не имеет значения. До тех пор, пока у

кого-то есть доступ к Интернету, возможно взаимодействие и общение между людьми по всему континенту. Канал, который облегчает взаимодействие и общение пользователя называется социальными сетями. Для того чтобы узнать какая сеть самая популярная среди китайских студентов, им был задан вопрос: «В каких социальных сетях вы зарегистрированы?»: (см. диаграмму 2.2.4)

Диаграмма 2.2.4



Социальные сети делают мир, казалось бы, безграничным. Количество активных пользователей растет с каждым разом, и, по оценкам, почти каждый четвертый человек во всем мире пользуется социальными сетями. Более миллиона активных социальных пользователей существуют, и их число неуклонно растет, поэтому постоянно изобретаются и совершенствуются различные социальные сети. Люди используют социальные сети для различных целей. Большинство людей используют социальные сети из-за необходимости общаться и взаимодействовать с другими, получать знания и узнавать о различных мнениях и взглядах на спорные вопросы, узнавать о новых актуальных темах и событиях, и как средство общения и тесное взаимодействия с людьми.

Как оказалась, самая популярная социальная сеть среди китайских студентов - платформа Facebook. Facebook в настоящее время стал самым

популярным инструментом социальной сети среди студенческой молодежи. Его популярность превратила его в приемлемую платформу для образовательных целей. Использование Facebook в настоящее время больше подходит для облегчения онлайн-взаимодействия между участниками обучения делиться информацией и обсуждать пользователями вопросы, касающиеся учебы или подготовки к заданиям. На платформе Facebook можно помочь учащимся лучше понять содержание курса и, как следствие, повысить успеваемость.

Следующая место по популярности использование социальных сетей заняла в равных количествах Twitter -17%, Instagram-17% и WhatsApp- 17% данные результаты исследования дает нам понять, что среди студентов китайцев эти платформы не актуальны. 16% участников выбрали платформы-gg, wechat, Weibo-данные платформы очень актуальны в Китае.

gg, wechat, Weibo - эти платформы используют для игры, для покупки онлайн товаров и для различной сделки. Поэтому показательно популярность этой платформы среди студентов в России низкая.

Чтобы понять, почему социальные сети так важны, главная цель использование социальных сетей наших студентов, им было задано вопрос «Для чего вы пользуетесь социальными сетями?» (см. диаграмму 2.2.5)



Диаграмма 2.2.5



Социальные сети важны, потому что они позволяют людям развивать отношения с другими людьми, с которыми они иначе не смогли бы установить связь. Социальные сети связывают людей с другими людьми позволяя им обмениваться информацией, идеями и сообщениями. 33,3% опрошенных студентов пользуются исключительно для того, чтобы поддерживать связь с родственниками, с которыми не имеют возможность навещать в реальной жизни. 100% респондентов ответили, что пользуются социальной платформой для общения с одноклассниками, друзьями, знакомыми. 16,7% опрошенных студентов пользуется интернетом, чтобы быть в курсе новостей. 33.3% привлекает в социальных сетях поиск групп и личностей по интересам. 33.30% студентов привлекает социальная сеть с возможностью пользование мультимедийных платформах (просмотр фотографий, фильмов, прослушивание музыки и т.д.).

Последние годы виртуальное общение, знакомство в социальных сетях, расширил горизонты. Многие молодые люди находят друзей, порой влюбляются, создают семьи. Нас интересовал вопрос, у наших китайских студентов в социальной сети больше знакомых, друзей в России, чем в реальности (см . диаграмму 2.2.6).

Диаграмма 2.2.6



На данный вопрос были получены следующие ответы: 17% опрошенных студентов отметили что, имеет больше знакомых и друзей в России социальных сетях. Это означает что данная категория студентов более общительны и коммуникабельны, что многие нашли друзей среди россиян. 17% опрошенных студентов, не задавались этим вопросом.

В современном мире время считаются самым ценным что есть у людей, но зачастую многие люди не ценят это. Парой мы проводим свое свободное время, не извлекая из этого никакой пользы. По моим наблюдением последние годы многие люди в особенности молодые в электричке, или же в автобусе не читают книги как бывлые времена, а сидят с телефонами в интернете. Чтобы узнать сколько времени в среднем, тратят сидя за интернетом наши студенты, им был задан соответствующий вопрос (см. диаграмму 2.2.7).

Диаграмма 2.2.7



По мере того, как смартфоны и другие устройства, подключенные к интернету, становятся все более распространенным, 33% опрошенных студентов пользуются интернетом «почти постоянно». 50% опрошенных студентов заходят в интернет 5-8 раз в день, а также 17% респондентов заходят 8-12 раз в день.

Интернет играет конкретную роль в предоставлении возможностей для создания доступа к образованию, накоплению ресурсов культурного и языкового наследия, информировании граждан и объединении людей в сообщества, для обмена общения, представляющие общие интересы.

Мы называем это Интернет моделью развития. В рамках этой модели процветает разнообразная экосистема заинтересованных сторон с разными ролями, разными ожиданиями, разными интересами, но объединенных общей потребностью в глобальном, надежном и доступном Интернете.

В цифровом технологическом мире, электронная почта является наиболее распространенным способом общения, будь то деловое или личное использование. На рынке есть несколько поставщиков услуг электронной почты чтобы выбрать лучшего поставщика услуг электронной почты, по мнению студентов, им было задано вопрос, «какой из перечисленных почтовых систем вы пользуетесь чаще всего?»: (см. диаграмму 2.2.8)

**Диаграмма 2.2.8**



По мнению 80% опрошенных студентов пользуется электронной почтой Gmail.com. Это означает что Gmail.com это лучший способ обмена и

связи. Mail.ru, занял второе место по популярности среди наших студентов. Это показатель того что он удобен в использовании. Третье место 16,70% занимает gg email. Электронная почта «это быстрый способ отправки сообщений людям в любую точку мира с помощью ИТ-устройств. Поэтому важность его роли незаменим.

Интернет-модель развития породила один из самых необычных периодов технологического развития, инноваций и творчества в истории человечества. Интернет — это гораздо больше, чем просто технология сама по себе, то платформа для инноваций. Трамплин для других технологий, место встречи и невероятно мощный инструмент для анализа, обмена знаниями и творчества.

Таким образом, можно сделать вывод, что роль интернета велика в формировании межкультурной коммуникации. Интернет выступает не только мостом в обмене информации, а средством коммуникации.

### **Глава 3. Проблемы развития навыков межкультурной коммуникации китайских студентов в России и Китае: социологический анализ.**

#### **3.1. Методы и формы развития навыков межкультурной коммуникации китайских студентов в России и Китае.**

Межкультурная коммуникация направлена на изучение общения различными культурами и социальными группами и описывает множество коммуникативных процессов и связанных с ними проблем между группами людей из разной точки мира

Знание иностранного языка является лишь частью пакета - также необходимо понимать культурный фон, ценности и убеждения другой стороны. Здесь незаменимы навыки межкультурного общения. Они нужны для успешного общения с людьми из других культур и социальных групп. Навыки межкультурного общения также включают в себя готовность адаптироваться и принимать тот факт, что представители других культур могут общаться и вести себя по-другому.

Компетентность возникает, когда межкультурная коммуникация достигает своих целей способом, соответствующим контексту и отношениям. Межкультурная коммуникация требует преодоления дихотомии между уместностью и эффективностью.<sup>32</sup>

Межкультурная коммуникация может быть привязана к идентичности, а это означает, что компетентным коммуникатором является тот, кто может подтвердить социальную идентичность других. Достижение этой цели также делает упор на межкультурную компетентность, в которой коммуникатор передает ощущение уместности и эффективности общения в разных культурных контекстах.

Этноцентризм - это склонен, считать свою социальную группу естественным, а все остальные группы - ненормальными.

---

<sup>32</sup> Гирц К. Интерпретация культур: пер. с англ. / К.Гирц. М.: Рос. полит. энцикл. (РОССПЭН), 2004. 560 с.

Ситуационная компетентность<sup>33</sup> может иметь разные толкования в разных культурах. Например, зрительный контакт свидетельствует о компетентности в западных культурах, в то время как в азиатских культурах слишком много зрительного контакта считается неуважительным.

Уместность: Это означает, что действия человека приемлемы и соответствуют ожиданиям любой конкретной культуры.

Эффективность: поведение, которое приводит к достижению желаемого результата или цели.

Мотивация: это связано с эмоциональными ассоциациями в межкультурном общении.

Чувства – эмоциональное состояние человека в межкультурном общении

Намерение - это мысль, которая направляет выбор человека, цель или план, который направляет действия человека. Эти две вещи играют роль в мотивации.

### **Основные инструменты для улучшения коммуникативных навыков:<sup>34</sup>**

Проявите интерес: проявите уважение и позитивное уважение к другим.

Ориентация на знания: термин, который люди используют для объяснения себя и своего восприятия мира.

Эмпатия: акт демонстрации понимания точки зрения другого человека.

Ролевое поведение: придумывайте идеи, которые поощряют деятельность по решению проблем.

Реляционное ролевое поведение: межличностная гармония и посредничество.

Терпимость к неизвестности и двусмысленности: способность реагировать на новые ситуации минимально.

Интерактивная поза: отвечать другим в описательной, непредвзятой манере.

---

<sup>33</sup> Дайхин А. Н. Педагогическое моделирование: сущность, эффективность и неопределенность [Текст] / А. Н. Дайхин // Педагогика. – 2003. – №4. – С. 21–26. 25.

<sup>34</sup> Земская Е.А. Проблемы нормы и речевого поведения // Культурно- речевая ситуация в современной России / Отв. ред. Н.А. Купина. - Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2000. - 378 с. 12

- Терпение
- Активное слушание
- Ясность
- Ключевой фактор

Овладейте культурой интерната: поймите грамматику и словарный запас.

Понимание языковой прагматики: как использовать стратегии вежливости при запросах и как не давать слишком много информации.

В формировании межкультурной коммуникации играют важную роль невербальные модели общения в других культурах. Нужно понимать, что жесты могут быть нежелательными или означать разные вещи в чужой культуре, чем собственной.

Эффективное общение зависит от неформального понимания между вовлеченными сторонами, основанного на доверии, установившемся между ними. Когда есть доверие, в общении присутствует встроенное понимание, культурные различия могут игнорироваться, и проблемы решаются легче. Что означает доверие и как доверие развивается и распространяется, варьируется от общества к обществу. Точно так же некоторые культуры с большей вероятностью завоюют доверие, чем другие.

Проблемы в межкультурной коммуникации часто возникают из-за проблем с отправкой и получением сообщений. При общении между людьми одной культуры человек, получающий сообщение, интерпретирует сообщение на основе тех же ценностей, убеждений и ожиданий поведения, что и человек, отправляющий сообщение. Когда это происходит, получатель может интерпретировать сообщение таким образом, который очень похож на намерение говорящего. Однако, когда получателем сообщения является человек из другой культурной среды, получатель будет использовать информацию из своей культурной среды для интерпретации сообщения. Сообщение, интерпретируемое получателем, может сильно отличаться от намерения говорящего.

В формировании навыков межкультурного общения большая роль отведена методам. В особенности методика тренинга в большей степени ориентирован на основе практики, и разрешении конкретных жизненных ситуаций.

Мы с вами рассмотрим такие методы как: дидактические, эвристические и эмпирические



**Метод биографического представления.** Направлен на изучения особенностей национальной идентичности. Человек анализируя свою жизнь, начинает ценить уникальность своей культуры, некоторые события из прошлой жизни человека делают эти события историей. Которая помогают в формировании личности и осознанию его уникальности.



**Метод интерактивного моделирования** - данный метод направлен изучение и выполнение различных практических заданий индивидуально или в команде. Этот метод, развивает навыки межкультурного общения хорошо, так как участники команды в тесном взаимодействии работают над одним проектом. Выполняя разные задания участником выпадает шанс ознакомиться и ознакомиться с окружающей средой.

**Ролевой метод** особен в развитии формирования межкультурной коммуникации, тем, что участники игры выполняя разные социальные роли имеет шанс приобщится новым культурным ценностям.

**Метод самооценки** работает во взаимодействии с психологическими методами. На основе психологических тестов человек определяет свою самооценки.

**Метод симуляции** используется в формировании межкультурной коммуникации очень часто. Особенность метода состоит в том, чтобы создать экспериментальную искусственную среду и для решения конкретной задачи. В процессе решения этой задачи исследователь дает прогноз возможных вариантов решения проблемы.

Методы формирования навыков межкультурному взаимодействию включает в себя образование, ориентацию, инструкцию и обучение.

Целью **метода просвещение** является познание культур, этнического сообщество и т. д. например, Китайские студенты чтобы получить образования. Выезжают другую страну (Россия) до приезда они должны, ознакомиться по крайней мере, с ее историей, климатических условиях, обычаях и традициях жителей. Точно так же, как наш российский абитуриент собирающийся учиться в Китае должен ознакомиться культурной самобытностью Китая

**Метод ориентации.** Ориентирован на изучение чужой культуры в краткие сроки. В то же время используются руководства, с рецептами, такими как "культурные кулинарные книги", которые говорят: "делай это и не делай то".

**Метод инструктаж.** Метод инструктаж - Он представляет собой объяснение и показ трудовых действий а также применение их на практике составляющее определённое последовательность операций.

Метод инструктаж используется в практической работе студентов. Для выполнения проекта и разрешению поставленных задач, студентам объясняется каким образом они могут достичь результата т.е. инструктирует их о правилах достигаемого результата.

**Тренинг.** Метод тренинга часто практикуется в формировании межкультурного общения. Тренинг дает участникам общения не только получить знания, но и во время тренинга на практике увидеть, использовать полученные знания.

**Важные моменты, которые следует учитывать в тренингах по формированию навыков межкультурной коммуникации:**

- Развивать культурную чувствительность смысл, который, как ожидается, будет получен получателем код.
- Используйте текст, изображения и жесты.
- Избегайте слов, идиом, местных поговорок.
- Стройте отношения, по возможности лицом к лицу.
- Тщательно расшифруйте обратную связь.
- Получите обратную связь из нескольких источников.
- Совершенствовать навыки слушания и наблюдения.

В этом случае обучение заключается в том, что стажер или манекен (актер) проигрывают представленную конфликтную ситуацию. В то же время" актерское поведение всегда противоречит типичным американским действиям в таких ситуациях.

**Метод культурный ассимилятор.** Открытость и стрессоустойчивость -две ключевые черты личности во взаимодействии обмена культурных особенностей. Открытость включает в себя такие характеристики, как терпимость к двусмысленности, экстраверсия и интроверсия, а также непредубежденность. Устойчивость, с другой стороны, включает в себя

внутренний контроль, настойчивость, терпимость к двусмысленности и место для такта.

Эти факторы в сочетании с культурной и этнической идентичностью человека помогает человеку видеть ситуацию с точки зрения других.

**Метод дискуссии** - это метод, при котором учащиеся обсуждают и выявляют правду и ложь для получения знаний под руководством учителя для решения определенной проблемы. Преимущество заключается в том, что он может лучше воспроизводить инициативу и энтузиазм учащихся, что способствует развитию у учащихся способности к независимому мышлению и устному выражению, а также способствует гибкому использованию знаний учащимися. Основные требования метода обсуждения: обсуждаемые вопросы должны быть привлекательными, способными вдохновлять и направлять учащихся, а в конце обсуждения должно быть подведено итоги. В контексте новой учебной программы использование метода обсуждения должно быть хорошо понято в шести аспектах.

Участники представляют различные точки зрения, членами различных культур с целью содействия мышлению, обучению, решению проблем, пониманию или оценке литературы.

Другими терминами для обозначения дискуссий, используемых в обучающих целях, являются учебные беседы.

**Метод встречи с представителями других культур.** Это метод организованная в проведении с представителями других культур для обмена межкультурного диалога. Этот метод эффективен тогда, когда собеседники заинтересованы в изучении и обмене культурных ценностей.

**Метод проектной деятельности или управление проектами** - это метод направлен, к использованию специальных знаний, навыков, инструментов и методов в деятельности по проекту, чтобы позволить проекту достичь или превзойти установленные потребности и ожидания в условиях ограничений ограниченных ресурсов. Управление проектом - это совокупность некоторых действий (например, задач), связанных с успешным

достижением набора целей. Это включает в себя планирование, составление графиков и поддержание хода выполнения действий, составляющих проект.

**Метод диалога** основан на активном слушании, которое популярно как один из основных навыков межкультурной общения, целью которого является распространение концепции и навыков активного слушания и эмпатического понимания, которые эффективны для предотвращения недопонимания и установления взаимопонимания во всех ситуациях диалога.

Общим правилом "Метода диалога" является;

Прежде чем рассказать о своих собственных мыслях или чувствах, подтвердите своими словами точку мысли, которую хочет сказать говорящий.

Метод диалога направлен на то, чтобы предотвратить недопонимание и облегчить взаимодействия сторон.

Модель межкультурной коммуникации требует, чтобы мы максимально открыто реагировали на людей, культурно отличающихся от наших. Средства массовой информации влияют на то, как мы думаем о других культурах и как мы думаем о себе.<sup>35</sup>

Изучение неродных языков может помочь понять не только то, что общего у нас как людей, но и то разнообразие, которое лежит в основе способов, которыми наши языки конструируют и организуют знания.<sup>36</sup> Говорящий должен понимать грамматику языка и социальное положение элементов языка, чтобы достичь коммуникативной компетенции. Человеческий опыт тесно связан с культурой, поэтому элементы языка также тесно связаны с культурой. 3 Оценка семиотики и семиотических систем должна быть тщательно продумана для сравнения норм коммуникации между культурами: Однако языковая социализация несет с собой некоторые потенциальные проблемы. Иногда люди могут чрезмерно обобщать или навешивать на культуры ярлыки со стереотипами и субъективными

---

<sup>35</sup> Завьялова О. И. Большой мир китайского языка. М.: Восточная книга. - 2014. - 320 с.

<sup>36</sup> Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранному языку. [Текст] Пособие для учителя / Н. Д. Гальскова. М.: АРКТИ, 2000. - 165 с.

представлениями.<sup>37</sup> Другая серьезная проблема с документированием альтернативных культурных норм связана с тем фактом, что ни один социальный актор не использует язык таким образом, который точно соответствует нормативным характеристикам: Методы, которые изучают, как люди используют язык и другие символические действия для создания и использования новых моделей поведения, а также различия между таким поведением и культурными нормами, должны быть включены в исследования языковой социализации.

Устное общение. Вербальное общение состоит из сообщений, которые постоянно отправляются и принимаются говорящим и слушающим, и оно фокусируется на способе описания сообщения. Устное общение основано на языке и выражении, а тон, которым отправитель сообщения передает сообщение, может определить, как и при каких обстоятельствах будет получено сообщение.

Факторы, влияющие на вербальное общение:

- тон речи
- использование описательных слов
- подчеркнуть определенные фразы
- громкость

Способ получения сообщения зависит от этих факторов, поскольку они предоставляют получателю более широкую интерпретацию смысла сообщения. Выделение фразы фонетическим тоном показывает, что фраза важна и заслуживает большего внимания.

В дополнение к этим свойствам вербальное общение сопровождается невербальными сигналами. Эти подсказки делают сообщение более ясным и указывают слушателю, как следует получать информацию.<sup>38</sup>

- Примеры невербальных подсказок
- Выражение лица

---

<sup>37</sup> Дементьев В.В. Непрямая коммуникация и её жанры. - Саратов : Изд-во Сарат. ун-та, 2000. - 248 с.

<sup>38</sup> Карасик В.И. Культурные доминанты в языке // Языковая личность: Культ. концепты. - Волгоград - Архангельск: Перемена, 1996. - С. 3-16. 13

- жест
- использовать объект
- Движение тела

Когда дело доходит до межкультурного общения, существуют языковые барьеры, на которые влияет форма устного общения. В этом случае существует возможность недопонимания между двумя или более сторонами. Другими препятствиями для недопонимания могут быть слова, выбранные в разговоре. Выбранные слова имеют разное значение из-за разных культур, что может привести к неправильной интерпретации сообщений между отправителем и получателем.

Невербальная коммуникация<sup>39</sup>. Невербальное общение относится к жестам, мимике, тону голоса, зрительному контакту (или его отсутствию), языку тела, позе и другим способам общения без использования слов. Небольшие различия в языке тела, ритме речи и пунктуальности часто приводят к различным интерпретациям ситуаций кросс-культурными группами. Двигательное поведение — это общение посредством движений тела, таких как поза, жесты, мимика и зрительный контакт. Последствия такого поведения варьируются от страны к стране. Одежда и то, как люди одеваются, используются как форма невербального общения.

Объектный язык или материальная культура относится к тому, как люди общаются посредством материальных артефактов, таких как архитектура, офисный дизайн и мебель, одежда, автомобили, косметика и время. В культуре одной эпохи время переживается линейно, что-то, что тратится впустую, сохраняется, придумывается или тратится впустую. Время определяет жизнь, и люди склонны сосредотачиваться на чем-то одном. В многовременных культурах люди терпят множество вещей, происходящих одновременно, и делают упор на взаимодействие с людьми. В этих культурах люди могут быть очень рассеянными, сосредотачиваться на нескольких вещах одновременно и часто менять планы.

---

<sup>39</sup> Нэпп М. , Холл Д. Невербальное общение: Учебник. СПб.: "Прайм -еврознак", 2004. С. 190.

Паралингвистический относится к тому, как говорится, а не к тому, что говорится, например, темп речи, интонация и интонация, другие шумы, смех, зевота и тишина.

Таким образом, изучив основных методов формирования межкультурной коммуникации можно сделать следующие выводы: каждый метод играют большую роль в формировании и обучению культурных особенностей, дополняют друг, друга и раскрывают суть межкультурной коммуникации.

### **3.2. Проблемы развития навыков межкультурной коммуникации китайских студентов в России (на примере СПбГУ).**

В современном обществе практически все люди большое значение придают образованию, качеству и престижности образования. Среди молодых людей зачастую стало популярным получить образования за границей. Примерно в России обучаются 30 тысяч, в СПбУ 1350 китайских студентов.

С целью изучения особенностей межкультурной коммуникации китайских студентов в российских вузах было проведено социологическое исследование, которое было проанализировано на основе теории коммуникативной адаптации Говарда Джайлза, согласно которой, на степень успешной адаптированности личности оказывает огромное влияние барьеры в общении вследствие недостаточной изученности языка и культуры.

Для выявления основных факторов, повлиявших на выбор китайскими студентами получения образования в России, им задан вопрос «Что повлияло на Ваш выбор для получения образования в России?» (см. гистограмма 3.2.1)

**Гистограмма 3.2.1.**



Как видно из гистограммы 3.2.1. повлияло на получение образования китайскими студентами в России высокое качество образования. Это подтверждает нашу гипотезу, что при выборе образования за границей студенты из Китая ставят приоритет качество образования. Еще важным критерием образования за границей является выбор учебного заведения. Студенты из -Китая обучающиеся в СПбГУ выбрали этот университет по следующим причинам. 86% опрошенных ответили, что СПбГУ славится достаточно высоким уровнем качественным образованием. Направление, которое интересовал, студентов из Китая составил 56% опрошенных. 48% опрошенных студентов выбрали этот вуз по рекомендации друзей, знакомых, выпускников этого вуза. Из экономических побуждений выбрали обучаться в СПбГУ 84% респондентов. 62% опрошенных побудили легкие требования к поступлению для иностранных студентов. 54% опрошенных студентов хотят продолжить карьеру в России. Условия проживания в общежитии заинтересовал 72% респондентов. Важным критериям выбора высшего учебного заведения иностранным студентам относится межнациональные



отношения, и толерантность. 88% опрошенных студентов исходили именно из этого принципа. Географическое удобное местонахождение вуза привлек 66% респондентов, 90% опрошенных отметили, что выбор был случайным.

В современном мире межкультурная коммуникация в сфере образования достигли достаточно высокого уровня развития. Но, тем не менее, многие студенты иностранцы испытывают трудности, эти трудности связаны с процессом адаптации к новым условия жизни, языка и культуры. 90% опрошенных студентов из Китая чувствовали трудность первое время приезда в Россию. 40 % опрошенных считают, что смогли преодолеть все трудности, с которыми столкнулись первое время проживания в России. Но есть студенты, которые еще испытывают трудности в процессе адаптации. И. О. Кривцова<sup>40</sup> полагает, что иностранные студенты, приехавшие на учебу из других государств, оказываются в сложной для них ситуации. Студенческая жизнь становится для них серьезным жизненным испытанием. Они вынуждены адаптироваться к новому укладу жизни. Целью, выяснить с какими трудностями столкнулись студенты из Китая, им было задана соответствующей вопрос (см. гистограмма 3.2.2)

---

<sup>40</sup> Кривцова, И. О. Социокультурная адаптация иностранных студентов к образовательной среде российского вуза (на примере Воронежской государственной медицинской академии им. Н. Н. Бурденко) / И. О. Кривцова // *Фундаментальные исследования*. – 2011. - №8 (1). – С. 284-288.

### Гистограмма 3.2.2



Как видно из диаграммы 90% опрошенных студентов отметили трудности в учебном процессе, связанные со знанием русского языка. Знания языка иностранным студентам: во-первых залог получения качественного образования, во-вторых хорошая коммуникация с окружающей средой. Трудности так же заметны во взаимодействии студентов КНР с одногруппниками 86% опрошенных респондентов отметили, сложности в общении и взаимопонимании. Основной причиной могут послужить языковой барьер. Трудности, связанные с условиями жизни отметили 2% опрошенных студентов. У 2% опрошенных студентов не возникли никакие трудности

Первый год обучения иностранных студентов в высшем учебном заведении является одним из трудных моментов адаптации. Адаптация к новым условиям учебной деятельности, ценностью норм и правил общения, общения с одногруппниками, профессорско-преподавательским составом.

Трудности адаптации китайских студентов первые годы обучения в учебном процессе выглядит следующим образом:

- Трудности при общении с одногруппниками 86%
- Слабое знания языка 94%
- Возникают трудности в общении с преподавателями 92%
- Конспектировании лекционного материала 96%
- Свободно выражать и рассказывать лекционный материал и выполнение самостоятельной работу студента 88%.

Из этого следует полагать, что все трудности первые годы адаптации иностранных студентов связаны языком и проблемами межкультурной коммуникации. Это все сводится к тому, не соблюдению или же недостаточному проработанному политики в сфере межкультурной коммуникации.

Многие молодые люди, прежде чем поступить иностранные вузы и получить образования за границей предварительно готовятся к жизни новой стране. Изучают языки, историю, самобытную культуру, уклад жизни и т.д. чтобы выяснить, как готовились к обучению в России студенты из Китая, им был задан вопрос, «как вы готовились к приезду в Россию»: (см. диаграмма 3.2.1).

**Диаграмма 3.2.1.**



Как видно из диаграммы 3.2.1. изучали русский язык 81% опрошенных студентов, ознакомились историей, традицией России 11% респондентов и 8% смотрели на качества образования.

Чаще всего иностранные студенты очень дружные и находится в тесном взаимодействии друг с другом, больше времени проводят совместно и общаются на своем родном языке. Чтобы выяснить на каком языке чаще общаются студенты китайцы в России, был задан вопрос, «На каком языке Вы в основном разговариваете в России?»: (см. диаграмма 3.2.2)

**Диаграмма 3.2.2**



Как видно из диаграммы 3.2.2, 65% опрошенных студентов в основном общается на китайском языке 65%. 20% опрошенных предпочитают вести диалог на английском языке, и на русском языке общаются лишь 15% опрошенных студентов.

86% опрошенных китайских студентов считают уровень владения русским языком удовлетворительным. Испытывают трудности в общении на русском 12% опрошенных студентов и малая часть 2% респондента отметили хороший уровень владения русским языком.

Обучения российских вузов проводит на русском и на английском языке. Большая часть студентов из Китая обучаются на русском языке. И многие

иностранные студенты хотели бы учиться облечённой программой. Наши студенты из Китая видят это решение следующим образом: (см. диаграмма 3.2.3)

Диаграмма 3.2.3



Увеличить количество часов изучения русского языка отметили 82%, Преподавать предметы на родном языке студента 10%, 8% опрошенных считают что, все необходимые условия уже созданы.

Перед каждым вузом страны стоит задача как можно больше привлечь абитуриентов, в том числе абитуриентов из другой страны. По мнению наших студентов, нужно сделать следующие шаги:

- ❖ Поднять уровень высшего образования - 84%
- ❖ Вести в программу обучения специальную дисциплину межкультурной коммуникации - 92%
- ❖ Занять свою определенную позицию на международной арене - 88%
- ❖ Создать и улучшить условия проживания в общежитии - 96%
- ❖ Затрудняюсь ответить 66%

Основой межкультурной коммуникации является познания культурных ценностей по средством обмена информации. Студентом был задан вопрос

целях выяснения каким образом студенты иностранцы узнают культуру и традиции России? (см. диаграмма 3.2.4)

Диаграмма 3.2.4



Как показывают данные предложенные в диаграмме 3.2.4, основным источником межкультурной коммуникации и ознакомления студентов культуре и традиции России и других стран является фестиваль народных традиций в вузе. 22% студенты китайцы чаще всего общаются с другими иностранными студентами на английском языке. На русском языке общаются 78% опрошенных студентов.

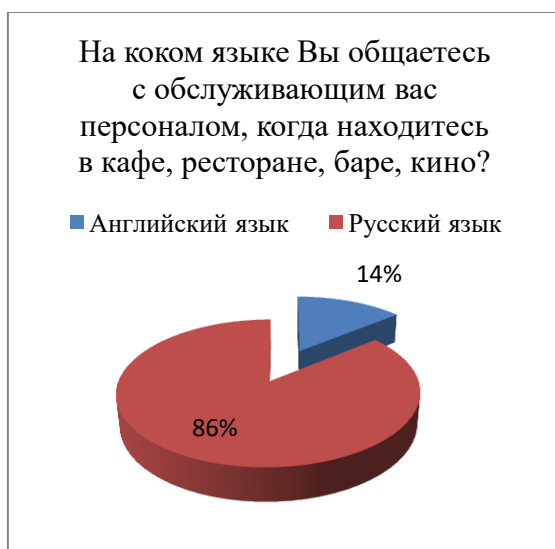
В нашем университете СПбГУ обучаются студенты со всего мира. Сколько людей, столько культур. Тем не менее, 84% респондентов студенты китайцы чувствуют в многоязычном окружении комфортно. И поэтому большая часть наших студентов дают положительную оценку образованию в России.

Во многих ведущих Российских вузов учатся достаточно большое количество иностранных студентов. Многие студенты чувствуют трудности языка, и в некоторых университетах практикуется, информация которые необходимы студентам доступны на разных языках мира. В целях выяснить,

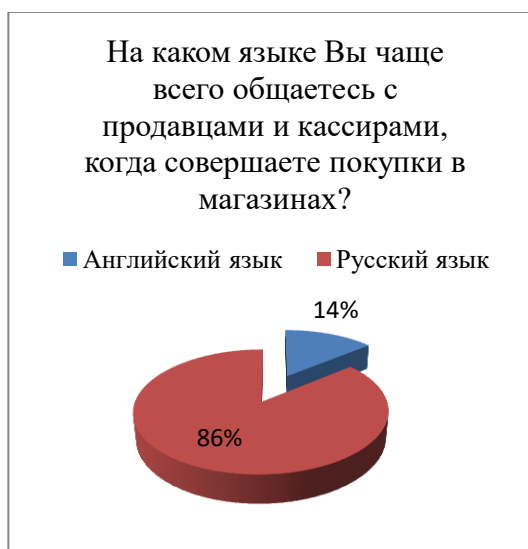
как стоит обстоятельство в СПбГУ студентам был задан, соответствующий вопрос и как выяснилось, 100% опрошенных студентов ответили, что такая практика есть и у них.

Студенты иностранцы обучаются во многих вузов страны, живут и вполне комфортно чувствуют себя среди коренного населения. Первые годы обучения иностранные студенты знакомятся достопримечательностью страны, проводят экскурсии по городу, общаются жителями города. Часто многие студенты посещают общественные места, такие как торговые центры, места общественного питания, музеи и т.д. В России наши студенты китайцы 90% опрошенных респондентов общаются обслуживающим персоналом, например: официантами в кафе, в ресторане, и т.д. на русском языке. 10% опрошенных иногда используют международный английский язык. Такое же тенденция характерно обслуживание сотрудниками торгового центра продавцами и кассирами (см. диаграмма 3.2.5, и 3.2.6).

**Диаграмма 3.2.5**



**Диаграмма 3.2.6**



На вопрос, «Приходилось ли Вам обращаться в России к медицинским услугам (мед. работником)?». «Если обращались, на каком языке вы беседовали?»: Наши студенты как выше было отмечено в России в основном пытаются разговаривать на русском языке. Это подтверждает нашу гипотезу, общественных местах китайские студенты разговаривают на русском языке.

Многие китайские студенты справляются со своими проблемами в чужой стране с помощью:

- Товарищей и близких сокурсников -65%
- Соотечественником обращаются -37%
- Наставником 12%
- Международный отдел по вопросам иностранных студентов -84%
- Студенческому профсоюзу – 26%

Как мы уже отмечали выше китайские студенты очень дружные и пытаются помочь своим соотечественником в любой ситуации.

Дискриминация по отношению иностранцев присутствует во всем мире. И наши студенты иностранцы столкнулись подобным явлениям: (см. гистограмму 3.2.3)

**Гистограмма 3.2.3**



Как показано в гистограмме 3.2.3 дискриминацию 84% опрошенных студентов чувствуют в сферах услуг: торговые центры, салоны красоты.



Большая часть респондентов 74% участвующие на нашем исследовании проживают в России 2-3 года (см. диаграмму 3.2.7).

**Диаграмма 3.2.7.**



Таким образом, на основе проведенного анализа исследования проблемы развитие навыков межкультурной коммуникации китайских студентов в России (на примере СПбГУ) мы пришли к такому выводу:

Иностранные студенты (китайские студеты) в основу выбора приоритетным в получении высшего образования выбрали Россию измеряя по качеству образования. Трудности адаптации первые годы обучения иностранных студентов в основном сходятся к не знанию языка. Что порождает ряд проблем которыми сталкиваются в процессе обучения. Несмотря на трудности адаптации к новым условия жизни, проблемы языкового барьера иностранные студенты дают положительные оценки. Это показывает что, наши студенты рекомендуют получить высшее образования в России своим родным и близким.

## Заключение

ВУЗ является субъектом двух рынков: рынка образовательных услуг и рынка взаимоотношений, работа которых тесно взаимосвязано. Поэтому политика межкультурной коммуникации ВУЗа является, важным конкурентным преимуществом на привлечение больше потоков иностранных студентов.

Из проведенного анализа следует сделать следующие выводы:

- Межкультурная коммуникация как научная дисциплина является молодым и недостаточно изученным.
- Межкультурную коммуникацию следует понимать, средства диалога между культурами мира.
- Межкультурная коммуникация дает возможность понять, принять и толерантно относиться к чужой культуре. Открывает возможность взаимного обмена культурных ценностей, норм и правил поведения чужой для себя культуры.
- В межкультурной коммуникации ведущую роль отведено таким понятиям как культура и коммуникация. Из этого следует сделать вывод, что на основе тесного взаимодействия культуры и коммуникации вытекает – межкультурная коммуникация.
- Теоретико-методологическом уровне межкультурное коммуникация требует глубокого исследования и изучения этого феномена в социологии.
- Межкультурный диалог всегда был и остается объектом изучения многих исследователей, так как, диалог культур важная часть исследования в межкультурной коммуникации.
- Современное общество характеризуется многими исследователями как век информации, информационных технологий. С появлением глобальной сети интернет обмен информации стало общедоступном. Это позволяет многим людям владеть той информацией которое необходимо ему. Так же это мощный инструмент межкультурной коммуникации. Анализ роли глобальной

сети-интернета в формировании межкультурной коммуникации среди китайских студентов в России показал, китайские студенты являются активными пользователями интернета. Интернет помогает повысить уровень багажа своих знаний в разных сферах деятельности, в том числе в межкультурной коммуникации.

- Дидактические, эвристические эмпирические методами выступили основными в формирования межкультурной коммуникации.

Анализ межкультурной коммуникации китайских студентов в России на примере СПбГУ показал, что адаптация китайских студентов протекает сложно. Сложность повлияла на качество полученного образования и межкультурного общения. Но тем не менее китайские студенты оптимистичны и старательны.

**Рекомендации:**

- устраивать больше культурно – познавательных мероприятий для студентов по обмену культурных, языковых ценностей;
- организовать диксионные клубы иностранным студентам с местным населением;
- практиковать больше программ по обмену студентов.

## Список использованной литературы

1. Андреев, А.Л. «Мы» и «Они»: отношение россиян к другим странам мира // Обновление России: трудный поиск решений. — М.: 1996.
2. Гудков, Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. — М.: ИТДГК «Гнозис», 2003.
3. Драч Г.В., Матяш Т.П. Культурология. Краткий тематический словарь. — Ростов Н/Д: «Феникс», 2003.
4. Арутюнов, С.А. Народы и культуры: Развитие и взаимодействие. — М.: 1989.
5. Бахтин, М.М. Вопросы литературы и эстетики. М.: 1975.
6. Бондырева С.К., Колесов Д.В. Толерантность (введение в проблему). М., 2003.
7. Брайант Дж. С. Томпсон Основы воздействия СМИ. – М., 2004
8. Быстрова, А.Н. Мир культуры (Основы культурологии) / А.Н. Быстрова. Учебное пособие. 2-е издание, исправленное и дополненное. — М.: Издательство Фёдора Конюхова; Новосибирск: ООО «Издательство ЮКЭА», 2002. — 712 с.
9. Вацлавик П., Бивин Дж., Джексон Д. Психология межличностных коммуникаций. СПб., 2000.
10. Вежбицкая, А. Русские культурные скрипты и их отражение в языке // Русский язык в науч. освещении. — 2002. — № 2. — С. 6-34.
11. Вежбицкая, А. Сопоставление культур через посредство лексики и прагматики / Пер. с англ. А.Д. Шмелёва. — М.: Языки славянской культуры, 2001.
12. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. - М.: Рус. яз. 1990.- 240
13. Верховская Ж.А. Межкультурная коммуникация: проблемы и противоречия. М., 2006.

14. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранному языку. [Текст] Пособие для учителя / Н. Д. Гальскова. М.: АРКТИ, 2000. - 165 с.
15. Гирц К. Интерпретация культур: пер. с англ. / К. Гирц. М.: Рос. полит. энцикл. (РОССПЭН), 2004. 560 с.
16. Головлева Е.Л. Основы межкультурной коммуникации. Ростов н/Д, 2008.
17. Горелов И.Н., Енгальчев В.Ф. Безмолвной мысли знак: рассказы о невербальной коммуникации. М., 1991.
18. Гришаева Л. И., Цурикова Л. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. М., 2006.
19. Грунина Е. В. Определение уровня сформированности межкультурной компетенции студентов неязыковых специальностей ВПО с позиций конструктивистского подхода // Современные методы и технологии преподавания иностранных языков : сб. науч. ст. / Чуваш. гос. пед. ун-т; отв. ред. Н. В. Кормилина, Н. Ю. Шугаева. – Чебоксары. - 2019. - С.74-79. 24.
20. Грушевицкая, Т.Г., Попков, В.Д., Садохин, А.П. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов (Под ред. А.П. Садохин). — М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2002.
21. Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. - М.: Гнозис, 2003. - 288 с. 7.
22. Гузикова М.О., Фофанова П.Ю. Основы теории межкультурной коммуникации. Екатеринбург: Изд-во Урал. 2015. - С. 16-30.
23. Гулевич О.А., Безменова И.К. Атрибуция: общее представление, направление исследований, ошибки. М., 1998.
24. Д.П. Зылевич Межкультурная коммуникация Минск 2019 с-7
25. Дайхин А.Н. Педагогическое моделирование: сущность, эффективность и неопределенность [Текст] / А. Н. Дайхин // Педагогика. – 2003. – №4. – С. 21 –26. 25.

26. Дайхин А.Н. Методы системного педагогического исследования [Текст]/Под ред. Н. В. Кузьминой; Учебное пособие. М.: Народное образование, 2002. – 208 с.
27. Дементьев В.В. Непрямая коммуникация и её жанры. - Саратов : Изд-во Саратов. ун-та, 2000. - 248 с.
28. Дивненко О. В., Головлева ЕЛ. Межкультурные особенности деловой коммуникации. М., 2005.
29. Завьялова О. И. Большой мир китайского языка. М.: Восточная книга. - 2014. - 320 с.
30. Зеер Э.Ф. Психология личностно-ориентированного профессионального образования / Э. Ф. Зеер, Екатеринбург: Изд-во Уральского гос. проф.- пед., 2002. – С. 72 –122.
31. Земская Е.А. Проблемы нормы и речевого поведения // Культурно-речевая ситуация в современной России / Отв. ред. Н.А. Купина. - Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2000. - 378 с. 12
32. Зимняя И. А. Педагогическая психология: Учебник / И. А. Зимняя. – М.: Логос, 2013. – 301 с. 35.
33. Зинченко В. П. Большой психологический словарь / В. П. Зинченко; под ред. Б. Г. Мещерякова. – М.: Прайм-ЕВРОЗНАК, 2003. – 672 с. 36.
34. Зинченко В.Г., Зусман В.Г., Кирнозе З.И. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к синергетической парадигме. М., 2007.
35. Золотухин В.М. Толерантность. Кемерово, 2001.
36. Казаринова Н.В., Погольша В.М. Межличностное общение: повседневные практики. СПб., 2000.
37. Карасик В.И. Культурные доминанты в языке // Языковая личность: Культ. концепты. - Волгоград - Архангельск: Перемена, 1996. - С. 3-16.
38. Кочетков В.В. Психология межкультурных различий. М., 2002.

- 39.Куликова Л.В. Межкультурная коммуникация: теоретические и прикладные аспекты (на материале русской и немецкой лингвокультур). Красноярск, 2004.
- 40.Ларина Т.В. Категория вежливости и стиль коммуникации: сопоставительный анализ английских и русских лингвокультурных традиций: Монография. - М.: Языки славянских культур, 2009. - 512 с
- 41.Лебедева Н.М., Лунева О.В., Стефаненко Т.Г., Мартынова М.Ю. Межкультурный диалог. Тренинг этнокультурной компетентности. М., 2003.
- 42.Леонтович О.А. Критерии успешности межкультурного общения и пути его оптимизации. // Методы современной коммуникации: проблемы теории и социальной практики. Материалы 1-ой международной научной конференции 27 - 29 ноября 2002 г. - М.: Моск. гос. лингв. ун-т, 2002. - С.178- 179.
- 43.Леонтович О.А. Русские и американцы: парадоксы межкультурной коммуникации. - М.: Гнозис, 2005. - 341 с.
- 44.Леонтович О.А. Введение в межкультурную коммуникацию. М., 2007
- 45.Леонтович, О. А. Русские и американцы: парадоксы межкультурного общения: Монография.- Волгоград: Перемена, 2002.
- 46.Леонтович, О.А. Введение в межкультурную коммуникацию: Учебное пособие. — М.: Гнозис, 2007.
- 47.Леонтьев А.А. Психология общения. М., 1997.
- 48.Льюис Р.Д. Деловые культуры в международном бизнесе. М., 2001.
- 49.Майол Э., Милстед Д. Эти странные англичане. М.: Эгмонт Россия ЛТД, 2001. С. 11.
- 50.Мануковский М. В. Стереотипы сознания в межкультурной коммуникации. Воронеж, 2005.
- 51.Мартынова М.Ю. Мир традиций и межкультурное общение. В помощь школьному учителю. М., 2004.

52. Маслова В.А. Лингвокультурология. - М.: Академия, 2001. - 208 с.  
20. Нэпп М., Холл Д. Невербальное общение: Учебник. СПб.: "Прайм - евროзнак", 2004. С. 190.
53. Масловец О. А. Китайский язык (2-11 классы): Примерная программа для учащихся общеобразовательных учреждений. Москва: Восточная книга, 2012. - 60 с.
54. Межкультурная коммуникация: Учебное пособие / В.И. Трухачев, И.Н. Лякишева, Р. Бергевотидр. Ставрополь, 2006.
55. Мещеряков Б. Г., Зинченко, В. П. Большой психологический словарь / М.: ОЛМА-ПРЕСС, 2004. – 672 с.
56. Наролина, В. И. Подготовка специалиста к межкультурной коммуникации. // Высшее образование в России. 2009. №1 - С. 124-128.
57. Ожегов С. И. Словарь русского языка / С. И. Ожегов. – М.: Рус. яз., 1983. – 89 с. 85 57.
58. Пассов, Е.И. Диалог культур: социальный и образовательный аспекты. — М.: Мир русского слова, 2001. № 2.
59. Персикова Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура. М., 2006.
60. Петрухинцев Н.Н. XX лекций по истории мировой культуры: Учебное пособие для студ. Высших учебных заведений. - М. 2001
61. Пивонова Н.Е. Кросскультурные коммуникации. СПб., 2008.
62. Почепцов Г.Г. Теория коммуникации. М.; Киев, 2001
63. Прохоров, Ю. Е. Русские: коммуникативное поведение / Ю. Е. Прохоров, И. А. Стернин. — 2-е изд., испр. и доп. — М.: Флинта: Наука, 2006. — 328 с.
64. Радугин, А. А. Культурология. — М.: Издательство «Центр», 2004. — 170 с.
65. Рот Ю., Коптельцева Г. Встречи на грани культур. Калуга, 2001.
66. Рот Ю., Коптельцева Г. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг. М., 2006.



67. Садохин А. П. Введение в теорию межкультурной коммуникации / А.П.Садохин. М. : Высш. шк., 2005. 310 с. 23
68. Садохин А. П., Грушевицкая Т.Г. Этнология. М., 2000.
69. Садохин А.П. Этнология. М., 2004.
70. Садохин А.П. Этнология: Учеб, словарь. М., 2001.
71. Садохин, А.П. Основы межкультурной коммуникации. — М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2003. — 119 с. . Солонин, Ю.Н. Культурология. — М.: Высшее образование, 2007.- 173 с.
72. Самохина Т.С. Они и мы: Америка, Англия, Россия. М.: Издательство «Прометей», МПГУ, 2008. С.148.
73. Сергеев А. М. Коммуникации в культуре. Петрозаводск, 1996.
74. Сидоренко Е.В. Мотивационный тренинг. СПб., 2000.
75. Симонова Л.М., Стровский Л.Е. Кросс-культурные взаимодействия в международном предпринимательстве. М., 2003.
76. Современная западная социология. М.: ПОЛИТИЗДАТ, 1990. С-130
77. Стернин И.А. Очерк американского коммуникативного поведения. - Воронеж, 2001. - 206 с.
78. Стернин, И.А. Введение в речевое воздействие. Воронеж, 2001.
79. Стефаненко Т.Г. Этнопсихология. М., 2003.
80. Сухарев В.А., Сухарев М.В. Психология народов и наций. Донецк, 1997.
81. Тен Ю.П. Культурология и межкультурная коммуникация. Ростов н/Д, 2007.
82. ТерМинасова, С.Г. Война и мир языков и культур / С.Г. Тер-Минасова.- М.: Слово, 2008. - С.52-86. 27
83. Тимашева О. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. М., 2004.
84. Уолтер Липман Общественное мнение –М., 2004- С. 318-319

85. Фалькова, Е.Г. Межкультурная коммуникация в основных понятиях и определениях: Методическое пособие. — СПб: Ф-т филологии и искусств СПбГУ, 2007.
86. Фельдман, В. Эти странные немцы. М.: ЛитРес, 2010. — 38 с. 32.
87. Философский энциклопедический словарь/гл. редакция: Л. Ф. Ильичев, П. Н. Федосеев, С. М. Ковалев, В. Г. Панов. — М.: — 840 с.
88. Фурманова В. П. Межкультурная коммуникация и преподавание иностранных языков// Россия и Запад: диалог культур. Материалы 2-ой международной конференции 28-30 ноября 1995 г. М., 1996. - С. 236-243.
89. Халеева И. И. О тендерных подходах к теории обучения языкам и культурам // Известия Российской академии образования. – № 1. – 2000. – 11 с. 74-89
90. Царева М.А. Межкультурная коммуникация и диалог культур. Хабаровск, 2006.
91. Цукерман Г. А. Совместная учебная деятельность как основа формирования умения учиться / Г. А. Цукерман. – М., 1992. – 39 с. 97.
92. Черенкова Л., Д., Сапожникова Е.Э. Проблемы межкультурной коммуникации: культурная идентификация и конфликт культур в деловой дискурсивной практике. М., 2006.
93. Черникова В. Е., Волова Л.А. Межкультурная коммуникация в поликультурном пространстве: основные черты и особенности. Пятигорск, 2005.
94. Шаповалов, В.Ф. Россияведение: Учебн. пособие для вузов. М.: ФАИР-ПРЕСС, 2001. 44.
95. <https://cyberleninka.ru/article/n/realnost-massmedia-niklasa-lumana>
96. <https://doi.org/10.31992/0869-3617-2020-6-153-168>

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### **Программа социологического исследования на тему: «Развитие навыков межкультурной коммуникации китайских студентов в России и Китае».**

**Актуальность темы.** Большую роль отведено в современном мире к изучению проблемы межкультурной коммуникации. Это вызвано тем, что многие ВУЗы столкнулись с тем, что многие молодые люди со всего мира желают получить качественное образования и быть востребованным специалистом в разных областях науки и техники. Качественное образования, образования за границей в особенности в развитых странах Европы, как Россия всегда поощряется и ценятся в Китайском Народной Республики. чтобы учиться, знать и функционировать в современном обществе, общение жизненно важно Сейчас Россия лидирует в количестве иностранных студентов. Этому способствует политика в сфере образования России. Россия каждый год предоставляет иностранным студентом возможность получить высшее качественной образования на квотной основе. Самую большую группу иностранных студентов в России составляют студенты из Китая. Иностранные студенты сыграли значительную роль в увеличении числа учащихся в вузах России, одновременно создавая разнообразную культуру мира. Исследования межкультурной коммуникации показал, что приобретение знаний и понимания культурных различий имеет важное значение для успешного межкультурного в общения. Первые годы обучения жить и социализироваться в новой среде иностранным студентам приходится не легко. Роль межкультурной коммуникации в процессе аккультурации велико. С другой стороны, иностранные студенты в том числе, китайские студенты часто предпочитают общаться друг с другом на своем родном языке и объединяются в рамках своего небольшого коллегиального китайского сообщества. Поэтому возникает острый вопрос о том, как помочь китайским иностранным студентам познакомиться с другими обществами и социализироваться. Из-за совершенно иной культуры в Китае учащиеся могут столкнуться с трудностями с точки зрения обычаев, языка и стиля

обучения. В рамках выпускной квалификационной работы мы рассмотрим о трудностях межкультурной коммуникации иностранных китайских студентов.

**Степень разработанности изучаемой работы:** Теоретической базой для написания работы явились труды следующих авторов, занимающихся вопросами межкультурной коммуникации: Теория уменьшения неопределенности, также известная как теория начального взаимодействия Чарльзом Бергером и Ричардом Калабрезе, теория адаптации Я. Кима, теория коммуникативной адаптации Говарда Джайлза. Теория концепция культурной грамотности. Э. Д Хирш. Теории контекста Холла, Теория культурных измерений Хофстеда

**Объект исследования:** межкультурная коммуникация иностранных студентов в России

**Предмет исследования:** проблемы и особенности межкультурной коммуникации иностранных студентов на примере повышение уровня межкультурной компетентности иностранных студентов через совершенствование навыков межкультурной коммуникации.

**Целью исследования** является анализ проблем и особенностей межкультурной коммуникации иностранных студентов (на примере Китайских студентов).

**Достижение данной цели требует решить следующие задачи:**

Изучить межкультурную коммуникацию как объект социологии;

- Раскрыть теории межкультурной коммуникации;
- проанализировать роль межкультурного диалога в современном обществе
- Определить роль глобальной сети интернет в формировании межкультурной коммуникации среди китайских студентов в России
- Изучить методы и формы развития навыков межкультурной коммуникации китайских студентов в России и Китае

- Проанализировать проблемы развитие навыков межкультурной коммуникации китайских студентов в России (на примере СПбГУ).

#### **Основные гипотезы:**

- Гипотеза при выборе образование за границей студенты из Китая ставит приоритет качество образования;
- Китайские студенты в общественных местах независимо от богатого словарного запаса стараются разговаривать местным населением только на русском языке.

**Методология исследования.** Среди китайских студентов обучающихся в СПбГУ был проведен опрос в онлайн режиме. Опрос состоялся с помощью инструмента Google Forms. Это бесплатный инструмент для сбора информации с помощью опросов, форм обратной связи и тестирования.

#### **Ссылка на опрос:**

[https://docs.google.com/forms/d/1DIT5cD56PLkVYRVY91404-qkgc90zXzK\\_g6lETX3e7M/edit?chromeless=1](https://docs.google.com/forms/d/1DIT5cD56PLkVYRVY91404-qkgc90zXzK_g6lETX3e7M/edit?chromeless=1)

**Выборочная совокупность составила 100 человек, репрезентативность выборки была соблюдена.**

#### **Интерпретация основных понятий:**

**Культура** (от лат. cultura - возделывание - воспитание, образование, развитие, почитание), исторически определенный уровень развития общества, творческих сил и способностей человека, выраженный в типах и формах организации жизни и деятельности людей, в их взаимоотношениях, а также в создаваемых ими материальных и духовных ценностях

**Коммуникация** – (лат. communicatio, от communis общий). Сообщение между двумя пунктами водным или сухим путем.

**Коммуникация** - Коммуникация Communication Обмен знаками, сообщениями и информацией между двумя или более индивидуумами.

**Компетенция** – (от лат. *competere* — соответствовать, подходить) круг вопросов, в которых кто-нибудь хорошо осведомлён

**Межкультурная коммуникация** – от (англ. *cross-cultural communication, intercultural communication*), культурное взаимодействие — это коммуникация (взаимодействие) как связь и общение между представителями различных культур народов мира, что предполагает как непосредственные контакты между людьми и их общностями, так и опосредованные формы коммуникации (язык, речь, письменность, электронную коммуникацию и так далее)

**Массовая коммуникация** – (англ. *mass communication*) - процесс производства и воспроизводства сообщений, рассчитанных на массовое сознание средствами массовой коммуникации (СМК) и их передачу соответствующими техническими средствами - периодической печатью, радио, телевидением и другими средствами электронной коммуникации

**Международное общение** – это практика общения, которая осуществляется через международные границы.

**Студент** – Учащийся высшего учебного заведения. Усердно работающий, занимающийся.

### *Анкета*

#### *Уважаемый респондент!*

Это исследование проводится студентом магистрантом Санкт-петербургского государственного университета Аэргэнь Адалибекэ для написания магистерской диссертации на тему: Развитие навыков межкультурной коммуникации китайских студентов в России и Китае.

Целью данного социологического опроса является изучить проблемы развития навыков межкультурной коммуникации китайских студентов в России и Китае.

В анкете предлагаются вопросы и варианты ответов. Внимательно прочтите и постарайтесь ответить искренне. При ответе на вопросы Вам следует выбрать один или несколько ответов из предложенных вариантов.

*Заранее благодарим Вас за участие в нашем исследовании!*

#### *Блок 1. Роль глобальной сети интернет в формировании межкультурной коммуникации среди китайских студентов в России*

**1. Как давно вы пользуетесь интернетом?**

2. меньше года
3. 1 год
4. 2-3 года
4. 3-5 лет
5. больше 5 лет

**2. Сколько времени Вы проводите за интернетом?**

1. 1-2 часа
2. 3-6 часов
3. более 6 часов
4. Другое (напишите)

**3. Для чего вы используете сеть Интернет?**

1. Для общения (социальные сети, блоги, Skype)
2. Скачивание мультимедиа файлов (фильмов, музыки, игр и прочее)
3. Онлайн игры (World of Warcraft, Dota2, Linage и другие)
4. Поиск информации в учебных целях (учебные сайты, электронные учебники и другое)

**4. Помогает ли Вам интернет в учёбе?**

3. да
4. нет
5. Другое (напишите)

**6. В каких социальных сетях вы зарегистрированы?**

1. VK
2. FACEBOOK
3. Twitter
4. Instagram
5. WhatsApp
6. Другое (напишите)

**7. Почему Вы пользуетесь социальными сетями?**

3. исключительно чтобы поддерживать связь с родственниками, которых не имеете возможность навещать в реальной жизни

4. общение с одноклассниками, друзьями, знакомыми, с которыми видите в реальной жизни
5. чтобы завести новые знакомства
6. сбор новостей
7. поиск групп по интересам
8. пользование мультимедиа ( просмотр фотографий, фильмов, прослушивание музыки и т.д.)
9. Поддерживать межкультурную коммуникацию

**8. Считаете ли Вы, что у Вас в сети больше знакомых и друзей России, чем в реальной жизни?**

1. Да
2. Нет
3. Не задавался(ась) подобным вопросом
4. Затрудняюсь ответить

**9. Сколько раз в день Вы заходите в интернет?**

1. Раз в день
2. 2-4 Раз в день
3. 5-8 Раз в день
4. 8-12 Раз в день
5. Сажу постоянно

**10. Какой из перечисленных почтовых систем вы пользуетесь чаще всего?**

1. Yandex.com
2. Gmail.com
3. Mail.ru
4. Не пользуюсь
5. Другое (напишите)

**11. Какую информацию о себе вы готовы разместить в интернете? ( в том числе на вашей странице в социальных сетях) Выберите все подходящие ответы**

1. Фотографии идентифицирующие вашу личность (аватарка)
2. Информацию о том, чем вы занимались ( фотографии с досуга, путешествий)
3. Фотографии ваших близких
4. Информация о вашей личной жизни ( состоите ли вы в отношениях, фотографии с вашим партнером и т.д.)
5. Ваш Возраст
6. Готов поделиться новостями, постами, которые меня позабавили ( например, репост шутки)
7. Готов поделиться новостями, постами, которые отражают мою позицию относительно каких-то событий (например: репост мнения)
8. Размещение информации о собственных интересах
9. Ничего не выкладываю, стараюсь скрывать информацию о себе
10. Другое (напишите)

**12. Состоите-ли вы в тематических группах по вашим интересам? Если Да. Напишите какие группы \_\_\_\_\_**

**13.Сколько у вас друзей в социальных сетях?**

1. 0-30
2. 31-70



3. 70-100
4. 100-150
5. 150-230
6. 230-380
7. 380-500
8. 500+
9. Другое (напишите)

**14. Ведете-ли Вы свой собственный блог?**

1. Да
2. Нет

**15. Ваши Интернет-друзья, кто они? (Выбрать не более трех вариантов)**

1. Близкие друзья
2. Знакомые
3. Люди по интересам ( например обсуждаете лишь музыку или познакомились в группе по интересам и обсуждаете лишь эту тему)
4. Иностранцы (например, вы общаетесь для улучшения навыков в иностранном языке)
5. Другое (напишите)

**16. Вы больше общаетесь русскими в интернете, через онлайн-переписку, или тет-а-тет с человеком?**

1. Больше в интернете , чем в реальной жизни
2. Больше в реальной жизни , чем в интернете
3. На равных
4. Предпочитаю не общаться в интернете, там лишь договариваюсь о встречах
5. Другое (укажите)

**17. покупаете ли Вы какие-либо предметы через интернет-магазин?**

6. Да
7. Нет

**18. Что именно Вы покупали через интернет-магазин?**

1. Продукты
2. Одежда
3. Гаджеты
4. Аксессуары
5. Предметы для хобби
6. Другое (напишите)

**19. Что дает Вам общение через интернет (напишите)\_\_\_\_\_**

**20. Почему Вам нравится общаться через социальные сети (напишите)\_\_\_\_\_**

***Блок 2. Проблемы развитие навыков межкультурной коммуникации китайских студентов в России (на примере СПбГУ)***

**1. Что повлияло на Ваш выбор для получения образования в России? (можно выбрать один или несколько вариантов)**

1. Привлекло высокое качество образования

2. Комфортность проживания
3. Географическая близость к вашему постоянному месту проживания
4. Близость культуры, традиций, языка с вашей страной
5. Рекомендации родственников, друзей, знакомых
6. В России живут родственники, друзья, знакомые
7. Желание жить и работать в России после получения высшего образования
8. Повлияли другие причины (напишите)

**2. Что повлияло на Ваш выбор данного учебного заведения для получения высшего образования? (можно выбрать один или несколько вариантов)**

1. СПбГУ славится качественным образованием
2. Интересующую специальность можно получить только в этом вузе
3. Попал(а) в университет в рамках обмена студентами
4. Рекомендовали друзья, знакомые, выпускники этого вуза
5. Низкая стоимость контракта за обучения
6. Легкие условия поступления для иностранных студентов
7. Желание остаться в России после получения высшего образования
8. Хорошие условия учебы и проживания (наличие общежития),
9. Толерантное отношение к иностранным студентам
10. Географически удобное местонахождение вуза
11. Выбор был случайным

**3. Испытывали ли Вы трудности после приезда в Россию?**

1. Да, в первое время испытывал(а), но сейчас все проблемы позади
2. Продолжаю испытывать некоторые трудности, не могу адаптироваться к жизни в России
3. Нет, не испытывал(а)
4. Затрудняюсь ответить

**4. С какими трудностями Вы столкнулись в первый период после приезда в России? (выбрать не более 3 вариантов)**

1. Трудности, связанные с незнанием русского языка
1. Трудности, связанные с учебным процессом
2. условия жизни
3. Климатические условия
4. Проблемы с досугом
5. Сложно вписаться в коллектив, не могу найти общего языка с одногруппниками
6. Предвзятое отношение преподавателей
7. Трудностей не возникало
8. Другое (напишите)

**5. Какие проблемы в учебном процессе в университете Вам было сложно первые годы обучения? (отметить не более 3 вариантов)**

1. Общаться с одногруппниками
2. Учиться, со слабым знанием языка
3. Общаться с преподавателями
4. Записывать и конспектировать лекции
5. Готовиться к семинарским и практическим занятиям
6. Другое (напишите что именно)

**6. Где Вы проживаете?**

7. В общежитии

8. На съемной квартире
9. У родственников
10. У знакомых
11. Другое (напишите)

**7. Удовлетворены ли Вы жилищными условиями?**

1. Да
2. В полной мере
3. Нет
4. Затрудняюсь ответить

**8. Если Вы не удовлетворены жилищными условиями, то в чем это проявляется? (отметить не более 3 вариантов)**

1. Языковой барьер
2. Частные конфликты соседями из-за непонимания друг друга
3. Не толерантное отношение культурным ценностям
4. Шумные соседи
5. Не работающая сантехника
6. Нечистоплотные соседи
7. Перебои с электроэнергией
8. Нет проблем
9. Другое (напишите что именно)

**9. Что Вы делаете свободное от учебы время? (отметить не более 3 вариантов)**

1. Посещаю библиотеку, читаю книги
2. Изучаю культуру и традиции, историю России
3. Изучаю русский язык
4. Провожу свободное время дома
5. Хожу кино-театры, посещаю концерты
6. Занимаюсь спортом
7. Провожу время в гостях у друзей
8. Сажу в интернете (переписка в социальных сетях, онлайн игры и т.п.)
9. Другое (напишите что именно)

**10. В чем заключается Ваше недовольство проведением досуга, в чем это проявляется? (отметить не более 3 вариантов)**

1. Платность и дороговизна культурно-досуговых учреждений
2. На досуг остается мало времени
3. В городе недостаточно мест для посещения иностранных граждан
4. Другое (напишите, что именно)

**11. Оцените пожалуйста Ваше отношение с учебной группой?**

1. Дружественные
2. Нейтральные
3. Конфликтные
4. Безразличные
5. Затрудняюсь ответить
6. Другое (напишите)

**12. У Вас есть друзья россияне среди студентов?**

1. Да, есть много близких друзей
2. Да, есть несколько близких друзей

3. Да, есть несколько приятелей
4. Нет друзей

**13. Как относится к Вам преподаватели?**

1. Уважительно
2. Толерантно
3. Безразлично
4. Затрудняюсь ответить
5. Другое (напишите)

**14. Как прошла адаптация для Вас новой среде?**

1. Очень трудно
2. Трудно
3. Легко
4. Не было заметно
5. Затрудняюсь ответить
6. Другое (напишите)

**15. Как долго Вы привыкали к новым условиям жизни?**

1. Меньше полугода
2. От полугода до года
3. Больше года
4. Больше двух годов
5. До сих пор привыкаю к новым условиям жизни

**16. Какими трудностями Вы столкнулись после приезда в России?**

1. Выучить русский язык
2. Привыкнуть к требованиям учебного заведения
3. Найти общий язык с одногруппниками
4. Найти общий язык с гражданами России
5. Привыкнуть к новым правилам и нормам поведения
6. Привыкнуть культурным ценностям Россиян
7. Научиться жить вдали от родных и близких
8. Другое (напишите)

**17. Как вы готовились к приезду в Россию (отметить не более 3 вариантов)**

1. Изучал русский язык
2. Изучал историю, традиции России
3. Изучал качество образования в России
4. Другое (напишите)

**18. Подвергались ли Вы словесным оскорблениям со стороны местного населения? (отметить не более 3 вариантов)**

1. Нет
2. Да В учреждениях сферы обслуживания (парикмахерские, магазины и т.д.)
3. На улице
4. В общественном транспорте
5. В учреждениях досуга (дискотеки, клубы, кафе и т.д.)
6. Везде в равной степени
7. Другое (напишите)

**19. Становились ли Вы жертвой физического насилия?**

1. Нет
2. Да, Один раз
3. Несколько раз
4. Постоянно
5. Другое (напишите)

**20. Когда возникают какие-то проблемы, к кому Вы обращаетесь за помощью в первую очередь?**

1. К друзьям, однокурсникам
2. К землякам
3. К преподавателям
4. К администрации факультета
5. В студенческий совет
6. Другое (напишите)

**21. На каком языке Вы в основном разговариваете в России?**

1. На русском языке
2. На китайском языке
3. На английском языке
4. Другое (напишите)

**22. Оцениваете свой уровень владения русским языком?**

1. Высокий
2. Хороший
3. Удовлетворительный
4. До сих пор ощущаю языковой барьер
5. Не знаю русского языка
6. Затрудняюсь ответить

**23. Каким образом Вы узнаете культуру и традиции России? (отметить не более 3 вариантов)**

1. Читением исторической литературы на русском языке
2. Смотрю кино и телепрограммы на русском языке
3. Через общение на русском языке
4. Обучаюсь на специальных курсах
5. Через обучение вместе с русскими студентами
6. Затрудняюсь ответить
7. Другое (напишите)

**24. По Вашему мнению, иностранные студенты должны учиться в отдельной группе от русских?**

1. Да
2. Нет
3. Затрудняюсь ответить
4. Другое (напишите)

**25. Как Вы думаете, что нужно сделать для того, чтобы иностранным студентам было легче учиться? (отметить не более 3 вариантов)**

1. Увеличить количество часов изучения русского языка
2. Преподавать предметы на родном языке студента

3. Ничего, необходимые условия уже созданы
4. Другое (напишите)

**26. Что, по Вашему мнению, нужно сделать для того, чтобы в Россию приезжало больше иностранных студентов? (отметить не более 3 вариантов)**

1. Повысить качество высшего образования
2. Расширить сотрудничество с вузами других государств
3. Грамотно позиционировать вузы России на международном рынке
4. Улучшить бытовые/жилищные условия (более комфортные общежития)
5. Разработать и принять специальную программу по социальной адаптации и межкультурной коммуникации иностранных студентов
6. Затрудняюсь ответить
8. Другое (напишите)

**27. Будете ли Вы рекомендовать своим родственникам, друзьям, знакомым на родине поступать в вузы России?**

1. Да, Предложу как один из вариантов
2. Нет
3. Затрудняюсь ответить

**28. На каком языке Вы обучаетесь в России?**

1. Английский язык
2. Китайский язык
3. Русский язык
4. Другое (напишите)

**29. Какой язык Вы чаще всего используете в работе? (если студент работает)**

1. Английский язык
2. Китайский язык
3. Русский язык
4. Другое (напишите))

**30. На каком языке Вы чаще всего общаетесь с другими иностранными студентами?**

1. Английский язык
2. Китайский язык
3. Русский язык
4. Другое (напишите)

**31. Комфортно ли Вы себя чувствуете в многоязычном окружении?**

1. Да
2. Нет
3. Затрудняюсь ответить

**32. Если люди разговаривают на незнакомом языке в Вашем присутствии, какова будет ваша реакция?**

1. Не обращаю внимания
2. Чувствую себя некомфортно
3. Мне интересно узнать, о чем люди говорят люди
4. Другое (напишите)

- 33. Предоставляется ли информация (расписание, объявления, студенческие газеты, материалы, сайт в интернете) в вашем учебном заведении на доступном для Вас языке?**
1. Да
  2. Нет
  3. Крайне редко
  4. Затрудняюсь ответить
- 34. Как Вы относитесь к культуре и традициям России?**
1. Очень хорошо
  2. Хорошо
  3. Плохо
  4. Очень плохо
- 35. На каком языке Вы общаетесь с обслуживающим вас персоналом, когда находитесь в кафе, ресторане, баре, кино?**
1. Английский язык
  2. Китайский язык
  3. Русский язык
  4. Другое (напишите)
- 36. Приходилось ли Вам обращаться в России к медицинским услугам (мед. работником, скорая помощь и др.)? Если ответ да, то на каком языке вы общались с медицинскими работниками?**
1. Английский язык
  2. Китайский язык
  3. Русский язык
  4. Другое (напишите)
- 37. На каком языке Вы чаще всего общаетесь с продавцами и кассирами, когда совершаете покупки в магазинах?**
1. Английский язык
  2. Китайский язык
  3. Русский язык
  4. Другое (напишите)
- 38. Есть ли такие места, где с Вами говорят исключительно на китайском языке?**
1. Если да, то просьба указать какие.
  2. Нет
  3. Затрудняюсь ответить
36. Как долго Вы живете в России?
1. Меньше года
  2. год 2-3
  3. года 4-5 года
  4. Более 5 лет
- 37. По Вашему мнению каким образом можно развивать навыков межкультурной коммуникации китайских студентов в России и Китае \_\_\_\_\_**
-

**Ваш пол**

1. Мужской
2. Женский

**Ваш возраст?**

1. 17-19
2. 20-22
3. 23-27
4. 27-30
5. 30+

**Ваш род деятельности?**

1. студент (бакалавр)
2. Студент (магистр)
3. Аспирант